



de	Montageanleitung Inselesse
en	Installation instructions Island-site chimney extractor
fr	Notice de montage d'une hotte-cheminée suspendue
nl	Montagevoorschrift Plafondafvoer
it	Istruzioni per il montaggio Camino isola
es	Instrucciones de montaje Campana extractora para fijar al techo
pt	Instruções de Montagem Exaustor de tipo ilha
el	Οδηγίες τοποθέτησης Ανεξάρτητος απορροφητήρας κουζίνας τύπου τζακιού, για στερέωση στο ταβάνι
sv	Monteringsanvisning Frihängande fläkt
no	Monteringsanvisning Dampflette i taket midt i rommet
fi	Asennusohje Keittiösaarekkeen yläpuolelle asennettava liesituuletin
da	Montagevejledning Frithængende emfang
pl	Instrukcja montażu Okap kuchenny wiszący
tk	Davlumbaz bacasi montaj talimatlari

de

en

fr

nl

it

es

pt

el

sv

no

fi

da

pl

tr

de	Seite	3 – 7
en	page	8 – 12
fr	page	13 – 17
nl	pagina	18 – 22
it	pagina	23 – 27
es	página	28 – 32
pt	página	33 – 37
el	Σελίδα	38 – 42
sv	sid	43 – 47
no	side	48 – 52
fi	sivu	53 – 57
da	side	58 – 62
pl	strony	63 – 67
tr	sayfa	68 – 72

Vor dem Lesen bitte die letzten Seiten mit den Abbildungen ausklappen.

Wichtige Hinweise

⚠ Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.
Bevor Sie das Altgerät entsorgen, machen Sie es unbrauchbar.

⚠ Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

⚠ Die Dunstabzugshaube ist für Abluft- und Umluftbetrieb verwendbar.

⚠ Die Dunstabzugshaube immer über der Mitte der Kochstellen anbringen.

⚠ Mindestabstand zwischen Elektro- kochstellen und Unterkante der Dunstabzugshaube: **550 mm**, Abb. 1.
Empfehlung: **700 mm**.

⚠ Über einer Feuerstätte für feste Brennstoffe, von der eine Brandgefahr (z. B. Funkenflug) ausgehen kann, ist die Montage der Dunstabzugshaube nur dann zulässig, wenn die Feuerstätte eine **geschlossene nicht abnehmbare Abdeckung** hat und die länderspezifischen Vorschriften eingehalten werden.
Diese Einschränkung gilt nicht für Gas-Herde und Gas-Mulden.

⚠ Je kleiner der Abstand zwischen Dunstabzugshaube und Kochstellen desto größer ist die Möglichkeit, dass sich durch aufsteigenden Wasserdampf unten an der Dunstabzugshaube Tropfen bilden können.

Zusätzliche Hinweise bei Gas-Kochgeräten:

⚠ Bei der Montage von Gaskochstellen sind die national einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen (z. B. in Deutschland: Technische Regeln Gasinstallation TRGI) zu beachten.

⚠ Es müssen die jeweils gültigen Einbauvorschriften und die Einbauhinweise der Gas-Gerätehersteller beachtet werden.

⚠ Die Dunstabzugshaube darf nur an einer Seite neben einem Hochschrank oder einer hohen Wand eingebaut werden. Abstand mind. 50 mm.

⚠ Mindestabstand bei Gas-Kochstellen zwischen Oberkante Topfträger und Unterkante der Dunstabzugshaube: **650 mm**, Abb. 1.
Empfehlung: **700 mm**.

⚠ Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.



Abluftbetrieb Abb. 2

Die Abluft wird über einen Lüftungsschacht nach oben, oder direkt durch die Außenwand ins Freie geleitet.

☞ Die Abluft darf weder in einen in Betrieb befindlichen Rauch- oder Abgaskamin noch in einen Schacht, welcher der Entlüftung von Aufstellungsräumen von Feuerstätten dient, abgegeben werden.

Bei der Ableitung von Abluft sind die behördlichen und gesetzlichen Vorschriften (z. B. Landesbauordnungen) zu beachten.

Bei Abführung der Luft in nicht in Betrieb befindliche Rauch- oder Abgaskamine ist die Zustimmung des zuständigen Schornsteinfegermeisters einzuholen.

☞ **Bei Abluftbetrieb der Dunstabzugshaube und gleichzeitigem Betrieb schornsteinabhängiger Feuerungen** (wie z. B. Gas-, Öl- oder Kohleheizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) **muss für ausreichend Zuluft gesorgt werden**, die von der Feuerstätte zur Verbrennung benötigt wird.

Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn der Unterdruck im Aufstellraum der Feuerstätte von 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschritten wird.

Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, z. B. in Türen, Fenstern und in Verbindung mit Zuluft-/Abluftmauerkasten oder durch andere techn. Maßnahmen, wie gegenseitige Verriegelung o. ä., die Verbrennungsluft nachströmen kann.

Bei nicht ausreichender Zuluft besteht Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Verbrennungsgase.

Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten allein stellt die Einhaltung des Grenzwertes nicht sicher.

Anmerkung: Bei der Beurteilung muss immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Bei Betrieb von Kochgeräten, z. B. Kochmulde und Gasherd wird diese Regel nicht angewendet.

Wenn die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb – mit Aktivkohlefilter – verwendet wird, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

Wird die Abluft durch die Außenwand geleitet, sollte ein Teleskop-Mauerkasten verwendet werden.

Vor der Montage

Optimale Leistung der Dunstabzugshaube:

- Kurzes, glattes Abluftrohr.
- Möglichst wenig Rohrbögen.
- Möglichst große Rohrdurchmesser und große Rohrbögen.

Der Einsatz von langen, rauen Abluftrohren, vielen Rohrbögen oder kleineren Rohrdurchmessern führt zu einer Abweichung von der optimalen Luftleistung und gleichzeitig zu einer Geräuscherhöhung.

- Rundrohre:**
Wir empfehlen Innendurchmesser **150 mm**, jedoch mind. 120 mm.
- Flachkanäle** müssen einen **gleichwertigen Innenquerschnitt** wie Rundrohre haben.
Sie sollten keine scharfen Umlenkungen haben.
Ø 120 mm ca. 113 cm²
Ø 150 mm ca. 177 cm²
- Bei abweichenden Rohrdurchmessern:** Dichtstreifen einsetzen.
- Bei Abluftbetrieb** für ausreichend Zuluft sorgen.

Anschluss Abluftrohr Ø 150 mm:

- Abluftrohr direkt am Luftstutzen befestigen.

Anschluss Abluftrohr Ø 120 mm:

- Reduzierstutzen auf den Luftstutzen stecken – Abb. 3 – und dann das Abluftrohr befestigen.

Umluftbetrieb Abb. 4

- Mit Aktivkohlefilter, wenn keine Möglichkeit für Abluftbetrieb vorhanden ist.

⚠ Wenn die Dunstabzugshaube für Umluftbetrieb geeignet ist, können Sie das komplette Montage-Set **beim Fachhandel** erwerben.

Vorbereiten der Decke

- Die Decke muss eben und waagrecht sein.
- Für festen Halt der Dübel ist zu sorgen. Die beiliegenden Dübel sind für Beton und Naturstein geeignet. Bei anderen Deckenmaterialien müssen dafür geeignete Befestigungsmittel verwendet werden.

Gewicht in kg:

	Abluft	Umluft
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Konstruktionsänderungen im Rahmen der technischen Entwicklung bleiben vorenthalten.

Elektrischer Anschluss

Die **Dunstabzugshaube** darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.

Die Schutzkontaktsteckdose möglichst im Bereich der Kaminverblendung anbringen.

Elektrische Daten:

Sie sind auf dem Typenschild nach Abnahme der Filterrahmen – im Innenraum des Gerätes – zu finden.

⚠ Bei Reparaturen die Dunstabzugshaube generell stromlos machen.

Länge der Anschlussleitung: 1,30 m.

Bei erforderlichem Festanschluss:

Die Dunstabzugshaube darf in jedem Fall nur durch einen beim zuständigen Elektrizitäts-Versorgungsunternehmen eingetragenen Elektro-Installateur angeschlossen werden.

Installationsseitig ist eine Trennvorrichtung vorzusehen. Als Trennvorrichtung gelten Schalter mit einer Kontaktöffnung von mehr als 3 mm und allpoliger Abschaltung. Dazu gehören LS-Schalter und Schütze.

⚠ Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdung zu vermeiden.

Diese Dunstabzugshaube entspricht den EG-Funkentstörbestimmungen.

⚠ Stromschlaggefahr!

Das Gerät ist mit einem EU-Schuko-Stecker ausgestattet. Um die Schutzerdung in einer Dänemark-Steckdose sicherzustellen, muss das Gerät mit einem geeigneten Stecker-Adapter angeschlossen werden. Dieser Adapter (zulässig bis max. 13 Ampere) ist über den Kundendienst (Ersatzteil-Nr. 616581) erhältlich.

Einbauen

Die **Dunstabzugshaube** ist zur Montage an die Küchendecke oder eine stabile abgehängte Decke vorgesehen.

⚠ Auf Mindestabstand Kochstelle – Dunstabzugshaube von **550 mm** bei Elektro-Kochstellen bzw. **650 mm** bei Gas-Kochstellen achten.





1. An der Decke den Mittelpunkt der Dunstabzugshaube anzeichnen.
2. Mit Hilfe der Schablone Positionen für die Schrauben an der Decke anzeichnen. Abb. 5.
3. Bohren Sie die Befestigungslöcher \varnothing 8 mm und stecken Sie die Dübel in die Löcher. Abb. 5.
4. Schrauben Sie das Traggestell an. Abb. 5.
5. Rohr anschliessen.
Entfernen Sie Schutzfolie von oberem Teil des Kamins.
⚠ Achtung: Die empfindlichen Edelstahloberflächen nicht beschädigen. Lassen Sie den oberen Kaminteil in den unteren laufen. Abb. 6.
6. Dunstabzugshaube in das Traggestell einbauen und an die benötigte Höhe schrauben. Abb. 6.
7. Elektrischen Anschluss durchführen.
8. Oberes Kaminteil hochschieben und festschrauben. Abb. 6.

Umstellen Abluft – Umluftbetrieb

Umstellung der elektronischen Steuerung auf Umluftbetrieb:

- Serienmäßige Einstellung ist Abluftbetrieb.
- Die Dunstabzugshaube muss angeschlossen und ausgeschaltet sein.



- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **0** und , bis die Anzeige  leuchtet. Danach die Tasten loslassen.
- Die Anzeige  erlischt nach kurzer Zeit. Die elektronische Steuerung ist auf Umluftbetrieb eingestellt.
- Durch Wiederholen der Schritte **1** und **2** wird die elektronische Steuerung wieder auf Abluftbetrieb umgestellt (Anzeige ).

Before reading these instructions, please fold out the pages at the back with the illustrations.

Important information

⚠ Old appliances are not worthless rubbish. Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances. Before disposing of your old appliance, render it unusable.

⚠ You received your new appliance in a protective shipping carton. All packaging materials are environmentally friendly and recyclable. Please contribute to a better environment by disposing of packaging materials in an environmentally-friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

⚠ The extractor hood can be used in exhaust air or circulating air mode.

⚠ The applicable regulations of the power supply company and compliance of local and national building regulations must be observed when installing air extractors (overhead and table top downdraught) in permanent dwellings.

⚠ Always mount the extractor hood over the centre of the hob.

⚠ Minimum distance between electric hob and bottom edge of extractor hood: **550 mm**, Fig. 1.
Recommendation: 700 mm.

⚠ The extractor hood must not be installed over a solid fuel cooker – a potential fire hazard (e.g. flying sparks) – unless the cooker features a **closed, non-removable cover** and all national regulations are observed.

⚠ The smaller the gap between the extractor hood and hotplates, the greater the likelihood that droplets will form on the underside of the extractor hood.

Additional information concerning gas cookers:

⚠ When installing gas hotplates, comply with the relevant national statutory regulations (e.g. in Germany: Technische Regeln Gasinstallation TRGI).

⚠ Always comply with the currently valid regulations and installation instructions supplied by the gas appliance manufacturer.

⚠ Only one side of the extractor hood may be installed next to a high-sided unit or high wall. Gap at least 50 mm.

⚠ Minimum distance on gas hotplates between the upper edge of the trivet and lower edge of the extractor hood:

650 mm, Fig. 1.
Recommendation: 700 mm.

⚠ This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.



Prior to installation

Exhaust-air mode Fig. 2

The exhaust air is discharged upwards through a ventilation shaft or directly through the outside wall into the open.

☞ Exhaust air should neither be directed into a smoke or exhaust flue that is currently used for other purposes, nor into a shaft that is used for ventilating rooms in which stoves or fireplaces are also located.

Exhaust air may be discharged in accordance with official and statutory regulations only (e.g. national building regulations).

Local authority regulations must be observed when discharging air into smoke or exhaust flues that are not otherwise in use.

☞ **When the extractor hood is operated in exhaust-air mode simultaneously with a different burner which also makes use of the same chimney** (such as gas, oil or coal-fired heaters, continuous-flow heaters, hot-water boilers) care must be taken to **ensure that there is an adequate supply of fresh air** which will be needed by the burner for combustion.

Safe operation is possible provided that the underpressure in the room where the burner is installed does not exceed 4 Pa (0.04 mbar).

This can be achieved if combustion air can flow through non-lockable openings, e.g. in doors, windows and via the air-intake/exhaust-air wall box or by other technical measures, such as reciprocal interlocking, etc.

If the air intake is inadequate, there is a risk of poisoning from combustion gases which are drawn back into the room.

An air-intake/exhaust-air wall box by itself is no guarantee that the limiting value will not be exceeded.

Note: When assessing the overall requirement, the combined ventilation system for the entire household must be taken into consideration. This rule does not apply to the use of cooking appliances, such as hobs and ovens.

Unrestricted operation is possible if the extractor hood is used in recirculating mode – with activated carbon filter.

If the exhaust air is going to be discharged into the open, a telescopic wall box should be fitted into the outside wall.

Prior to installation

For optimum extractor hood efficiency:

- Short, smooth air exhaust pipe.
- As few bends in the pipe as possible.
- Diameter of pipe to be as large as possible and no tight bends in pipe.
If long, rough exhaust-air pipes, many pipe bends or smaller pipe diameters are used, the air extraction rate will no longer be at an optimum level and there will be an increase in noise.
- Round pipes:**
We recommend
Internal diameter: **150 mm** (at least 120 mm).
- Flat ducts** must have an internal cross-section that equates to that of round pipes.
There should be no sharp bends.
Ø 120 mm approx. 113 cm²
Ø 150 mm approx. 177 cm²
- If pipes have different diameters:**
Insert sealing strip.
- For exhaust-air mode**, ensure that there is an adequate supply of fresh air.

Connecting a Ø 150 mm exhaust-air pipe:

- Mount the pipe directly onto the air outlet on the hood.

Connecting a Ø 120 mm exhaust-air pipe:

- Place the reducing connecting piece onto the air connecting piece – Fig. 3 – and fasten the exhaust pipe to it.

Circulating-air mode Fig. 4

- With activated carbon filter if exhaust-air mode is not possible.
- ⚠** If the extractor hood is suitable for circulating-air mode, you can purchase the complete installation set **at specialist outlets**.

Preparing the ceiling

- The ceiling must be flat and horizontal.
- Ensure that the ceiling is capable of providing a firm hold for mounting screws and plugs. The enclosed plugs are suitable for concrete and stonework. If the ceiling is made of any other material, use appropriate mounting components.

Weight in kg:

	Exhaust air	Recirculating air
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

We reserve the right to construction changes within the context of technical development.

Electrical connection

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED


IMPORTANT: Fitting a Different Plug:

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and Yellow	–	Earth
Blue	–	Neutral
Brown	–	Live

If you fit your own plug, the colours of these wires may not correspond with the identifying marks on the plug terminals.

This is what you have to do:


1. Connect the green and yellow (Earth) wire to the terminal in the plug marked 'E' or with the symbol (), or coloured green or green and yellow.
2. Connect the blue (Neutral) wire to the terminal in the plug marked 'N' or coloured black.
3. Connect the brown (Live) wire to the terminal marked 'L', or coloured red.

The extractor hood should only be connected to an earthed socket that has been installed according to relevant regulations.

If possible, site the earthed socket directly above the chimney panelling in the ceiling.

Electrical data:

Are to be found on the name plate inside the appliance after removal of the filter frame.


 **Before undertaking any repairs,** always disconnect the extractor hood from the electricity supply.

Length of the connecting cable: 1.30 m.

If it is necessary to wire the extractor hood directly into the mains:

The extractor hood should only be connected to the electricity supply by a properly qualified electrician.

A separator must be installed in the household circuit. A suitable separator is a switch that has a contact gap of more than 3 mm and interrupts all poles. Such devices include circuit breakers and contactors.

 If the connecting cable for this appliance is damaged, the cable must be replaced by the manufacturer or his customer service or a similarly qualified person in order to prevent serious injury to the user.

This extractor hood corresponds to EC regulations concerning RF interference suppression.

Risk of electric shock!

The appliance features an EU safety plug. To ensure protective earthing in a Danish socket, the appliance must be connected to a suitable plug adapter. This adapter (permitted up to max. 13 amps) is available from customer service (spare part no. 616581).

Installation

The **extractor hood** is designed to be fitted to the kitchen ceiling or a rigid suspended ceiling.

⚠ Ensure that the minimum distance between hotplate and extractor hood is **550 mm** for electric hotplates and **650 mm** for gas hotplates.

1. Mark the centre point of the extractor hood on the ceiling.
2. Using the template, mark screw positions on the ceiling. Fig. 5.
3. Drill the 8 mm \varnothing fixing holes and insert the wall plugs into the holes. Fig. 5.
4. Screw on the support frame. Fig. 5.
5. Connect the pipes.

Remove the protective film from the upper part of the flue.

⚠ Attention: Do not damage the sensitive stainless-steel surfaces.

Allow the upper flue section to run into the lower one. Fig. 6.





6. Install the extractor hood in the support frame and screw into position at the required height. Fig. 6.
7. Connect the power.
8. Push up the upper flue section and screw into position.

Changing over from exhaust-air to recirculating mode

Changing the electronic control system to recirculating mode:

- ❑ The standard factory setting is for operation in exhaust-air mode.
- ❑ To change the mode, the extractor hood must have been connected up and should be switched off.



- ❑ Simultaneously press buttons **0** and  until  comes on. Then release the buttons.
- ❑  goes out shortly afterwards. The electronic control system will then have been set to recirculating mode.
- ❑ By repeating steps **1** and **2**, you can change the electronic control system back to exhaust-air mode ( in display).

Avant de lire ce qui suit, veuillez déplier les volets illustrés en fin de notice.

Remarques importantes

⚠ Les anciens appareils ne sont pas des déchets sans valeur.

Leur élimination respectueuse de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

Avant de vous débarrasser de l'appareil, rendez-le inutilisable.

⚠ Pour vous parvenir en parfait état, votre nouvel appareil a été conditionné dans un emballage qui le protège efficacement.

Tous les matériaux d'emballage utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous à éliminer l'emballage en respectant l'environnement.

Demandez à votre revendeur ou à votre mairie quelles sont les formes de recyclage actuellement possibles.

⚠ Cette hotte peut évacuer l'air à l'extérieur ou le recycler.

⚠ Fixez toujours la hotte bien centrée au-dessus des foyers de la table de cuisson.

⚠ L'écart minimum entre les foyers électriques et le bord inférieur de la hotte doit être de **550 mm**, voir fig. 1.
Recommandation: 700 mm.

⚠ Au-dessus d'un foyer à combustible solide générateur d'un risque d'incendie (par projection d'étincelles par ex.), le montage de la hotte ne sera admis que si ce foyer est équipé d'un **couvercle fermé et inamovible** et si le montage ne contrevient pas à la réglementation nationale. Cette restriction ne vaut pas pour les cuisinières à gaz et les foyers aux gaz.

⚠ Plus l'écart est faible entre la hotte aspirante et les foyers et plus il se pourra que la vapeur montant des casseroles se condense et forme des gouttes sur la face inférieure de la hotte.

Remarques supplémentaires concernant les cuisinières à gaz:

⚠ Lors du montage de foyers gaz, veuillez respecter les dispositions légales en vigueur dans votre pays (En Allemagne par ex: les Règles technique TRGI régissant l'installation du gaz).

⚠ Respectez les prescriptions et consignes d'encastrement en leur version applicable publiées par les fabricants d'appareils au gaz.

⚠ La hotte aspirante ne pourra cotoyer que sur un côté un meuble haut ou une paroi haute. Ecart minimum: 50 mm.

⚠ Ecart minimum, en présence de foyers au gaz, entre le bord supérieur de la grille support et le bord inférieur de la hotte:
650 mm, fig. 1.
Recommandation: 700 mm.

⚠ Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.



Evacuation de l'air à l'extérieur Fig. 2

L'air vicié est évacué vers le haut par un conduit d'aération ou directement à l'air libre par traversée du mur extérieur.

☞ L'air vicié ne doit jamais être évacué vers une cheminée en service, rejetant des fumées ou des gaz de combustion, ni vers un conduit servant à l'aération de locaux dans lesquels se trouvent des foyers à combustibles solides, liquides et gazeux.

Le mode d'évacuation de l'air vicié devra être conforme aux arrêtés municipaux, préfectoraux, et aux prescriptions légales (par ex. aux ordonnances publiques applicables au bâtiment).

Si l'air vicié doit être évacué par des cheminées d'évacuation des fumées et gaz de combustion qui ne sont pas en service, veuillez respecter la réglementation locale et nationale applicable.

☞ **Si la hotte évacue l'air à l'extérieur et si le logement comporte des moyens de chauffage** (tels par ex. des appareils de chauffage au gaz, au fuel ou au charbon, chauffe-eau instantanés ou à accumulation) **raccordés à une cheminée, veiller impérativement à ce que l'apport d'air soit suffisant** pour assurer la marche du chauffage à combustion.

Un fonctionnement sans risque est possible si la dépression dans le local où le foyer de chauffage est implanté ne dépasse pas 4 Pascals (0,04 mbars).

On y parvient en présence d'ouvertures non obturables ménagées par ex. dans les portes, fenêtres et en association avec des ventouses télescopiques d'admission/ évacuation de l'air à travers la maçonnerie ou par d'autres mesures techniques telles qu'un verrouillage réciproque ou assimilé permettant à l'air d'affluer pour assurer la combustion.

En cas d'afflux d'air insuffisant, risque d'intoxication par réaspiration des gaz de combustion.

La présence d'une ventouse télescopique d'apport et d'évacuation d'air ne suffit pas à assurer le respect de la valeur limite.

Remarque: lors de l'évaluation de la situation, toujours tenir compte de l'ensemble des moyens d'aération du logement. Cette règle ne vaut généralement pas si vous utilisez des appareils de cuisson (table de cuisson et cuisinière à gaz).

Si la hotte recycle l'air aspiré au moyen d'un filtre au charbon actif, son fonctionnement ne s'assortit d'aucune restriction.

Si l'air vicié traverse le mur extérieur, utilisez une ventouse télescopique.

Avant le montage

Pour que la hotte aspirante ait le meilleur rendement, veillez à ce que:

- Le conduit d'évacuation soit court et lisse.
- Il ait le moins possible de coudes.
- Il ait le plus fort diamètre et que les coudes soient les plus arrondis possibles.

L'emploi de conduits d'air viciés longs, rugueux, formant de nombreux coudes ou d'un trop petit diamètre fait descendre le débit d'air en dessous du débit optimal, tout en accroissant le bruit d'aspiration.

- Conduits de section ronde:**
Nous recommandons recommandons des conduits au diamètre intérieur de **150 mm** mais de 120 mm minimum.
- Les conduits plats** doivent avoir une **section intérieure équivalente** au diamètre intérieur des conduits ronds.
Les conduits ne doivent comporter aucun coude prononcé.
120 mm ϕ = 113 cm² de section
150 mm ϕ = 177 cm² de section.
- Si les conduits ont des diamètres différents:** utilisez du ruban adhésif à étancher.
- Si la hotte évacue l'air à l'extérieur,** veillez à ce que l'apport d'air soit suffisant.

Branchement du conduit d'évacuation ϕ 150 mm:

- Fixez le conduit d'évacuation directement sur l'orifice.

Branchement du conduit d'évacuation ϕ 120 mm:

- Introduisez le manchon réducteur sur le manchon à air (fig. 3) et puis fixez le tuyau d'air vicié contre le premier.

Mode Air recyclé Fig. 4

- Avec filtre à charbon actif, lorsqu'il n'est pas possible d'évacuer l'air aspiré par la hotte.

⚠ Si la hotte aspirante convient pour fonctionner en mode Recyclage, vous pouvez vous procurer l'ensemble du kit de montage **auprès du commerce spécialisé.**

Préparation du plafond

- Le plafond doit être plat et horizontal.
- Veillez à ce que les chevilles soient bien fixées. Les chevilles ci-jointes conviennent pour fixer la hotte dans un mur/plafond en béton ou en pierre naturelle.
Si le matériau constitutif du plafond est différent, veuillez utiliser des moyens de fixation appropriés.

Poids en kg:

	Air évacue	Air recyclé
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Sous réserve de modifications constructives dans l'intérêt du progrès technique.

Branchement électrique

La fiche mâle de la **hotte aspirante** ne pourra être branchée que dans une prise secteur à contacts de terre réglementairement posée.

Au plafond, installez cette prise à contacts de terre, si possible directement au-dessus du capotage de la cheminée.

Caractéristiques électriques:

Vous les trouverez après avoir retiré le cadre pour filtre, sur la plaque signalétique, à l'intérieur de l'appareil.

⚠ Toujours mettre l'appareil hors tension avant d'effectuer des réparations.

Longueur du cordon de branchement: 1,30 m.

Si le cordon doit être raccordé définitivement au secteur:

Dans ce cas, le branchement de la hotte ne pourra être effectué que par un électricien-installateur agréé auprès de la compagnie locale/nationale distributrice d'électricité.

Prévoir un dispositif de coupure côté secteur. Valent comme tel les commutateurs dont l'ouverture entre contacts dépasse 3 mm et qui sectionnent tous les pôles. Figurent parmi eux également les disjoncteurs et contacteurs.

⚠ Si le cordon d'alimentation de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant ou à son service après-vente, ou encore à une personne possédant des qualifications identiques, pour éviter de créer des risques.

Cette hotte aspirante est conforme aux dispositions CE sur l'antiparasitage des appareils électriques.

Encastrement

La **hotte aspirante** est prévue pour être installée au plafond de la cuisine ou à un faux plafond stable.

⚠ L'écart minimum entre les foyers et la hotte aspirante doit être de **550 mm** pour des foyers électriques et de **650 mm** pour des foyers à gaz.

1. Marquez le point central de la hotte sur le plafond.
2. A l'aide du gabarit, marquez les positions des vis sur le plafond. Fig. 5
3. Percez les trous de fixation de 8 mm de \varnothing puis introduisez les chevilles dans les trous. Fig. 5.
4. Vissez le châssis porteur. Fig. 5.
5. Raccordez les conduits.

Enlevez la pellicule protectrice recouvrant la partie supérieure du capot cheminée.

⚠ Attention : veillez bien à ne pas endommager les surfaces, délicates, en acier inoxydable.

Laissez le capot de cheminée supérieur pénétrer dans le capot inférieur Fig. 6.





6. Incorporez la hotte aspirante dans le châssis-support puis vissez à la hauteur voulue. Fig. 6.
7. Effectuez le branchement électrique.
8. Faites glisser la cheminée supérieure puis vissez à fond.

Conversion du mode Air évacué au mode Air recyclé

Conversion de la commande électronique au mode Air recyclé:

- ❑ La hotte est livrée réglée en série sur le mode Air évacué.
- ❑ Pour effectuer la conversion, il faut que la hotte aspirante soit raccordée électriquement mais hors tension.



- ❑ Appuyez simultanément sur les touches **0** et  jusqu'à ce que la mention  s'allume. Ensuite, relâchez les touches.
- ❑ La mention  s'éteint au bout d'un temps bref. La commande électronique est désormais réglée sur le mode Air recyclé.
- ❑ Pour convertir à nouveau la commande électronique sur le mode Air évacué (affichage de la lettre ) il suffit de répéter les opérations décrites aux points **1.** et **2.** ci-dessus.

Klap voor het lezen de laatste pagina's met de afbeeldingen naar buiten.

Belangrijke voorschriften

⚠ Oude apparaten zijn geen waardeeloos afval. Door een milieubewuste afvoer kunnen waardevolle materialen opnieuw worden gebruikt.

Maak het oude apparaat onbruikbaar voordat u het afvoert.

⚠ Uw nieuwe apparaat wordt tijdens het vervoer beschermd door de verpakking. Alle gebruikte materialen zijn milieuvriendelijk en kunnen opnieuw worden gebruikt. Lever uw bijdrage door de verpakking milieubewust af te voeren.

Informeer bij uw vakhandel of bij de gemeente naar de beste manier om uw oude apparaat en de verpakking af te voeren.

⚠ De wasemafzuigkap is geschikt voor gebruik met luchtafvoer of met luchtcirculatie.

⚠ De wasemafzuigkap altijd boven het midden van het fornuis aanbrengen.

⚠ Minimumafstand tussen elektrische kookzones en de onderkant van de wasemafzuigkap: **550 mm**, afb. 1.
Advies: 700 mm.

⚠ Boven een fornuis voor vaste brandstoffen waarvan brandgevaar kan uitgaan (bijvoorbeeld door vonken) is de montage van de wasemafzuigkap alleen toegestaan als het fornuis een **gesloten, niet verwijderbare afscherming** heeft en de voor het desbetreffende land geldende voorschriften in acht worden genomen. Deze beperking geldt niet voor gasfornuizen en gasplateaus.

⚠ Hoe kleiner de afstand tussen wasemafzuigkap en branders is, hoe groter de mogelijkheid is dat zich door opstijgende waterdamp onder aan de wasemafzuigkap druppels kunnen vormen.

Extra voorschriften bij gaskook-apparaat:

⚠ Bij de montage van gaskookzones moeten de geldende wettelijke nationale voorschriften (bijv. in Duitsland: Technische regels gasinstallatie TRGI) in acht worden genomen.

⚠ De geldende inbouwvoorschriften en de aanwijzingen van de fabrikant van het gasfornuis moeten in acht worden genomen.

⚠ Slechts aan één zijde van de wasemafzuigkap mag zich na de inbouw een hoge kast of hoge wand bevinden. Afstand minstens 50 mm.

⚠ Bij gaskookzones bedraagt de minimumafstand tussen de bovenkant van de pandrager en de onderkant van de afzuigkap: **650 mm**, afb. 1.
Advies: 700 mm.

⚠ Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.



Afzuigkap met luchtafvoer Afb. 2

De afvoerlucht wordt via een afvoerschacht naar boven of rechtstreeks door de buitenmuur naar buiten geleid.

☞ De afvoerlucht mag niet worden afgevoerd via een in gebruik verkerende rook- of afvoergasschoorsteen of via een schacht die dient voor de ventilatie van ruimten waarin stookinstallaties zijn opgesteld.

Bij de afvoer van afvoerlucht moeten de officiële en wettelijke voorschriften (bijv. nationale bouwvoorschriften) worden nageleefd.

Als de lucht wordt afgevoerd via een in gebruik verkerende rook- of afvoergasschoorsteen moet de toestemming van de bevoegde instantie worden verkregen.

☞ **Als de wasemafzuigkap wordt gebruikt met luchtafvoer en tegelijkertijd schoorsteenafhankelijke stookinstallaties worden gebruikt** (zoals gas-, olie- of kolenstookapparaten, geisers, warmwaterbereidingsapparaten) **moet voor voldoende aanvoer van lucht worden gezorgd**, die nodig is voor de verbranding.

Gebruik zonder gevaar is mogelijk als de onderdruk van 4 Pa (0,04 mbar) in de opstellingsruimte van de stookinstallatie niet wordt overschreden.

Dit kan men bereiken wanneer er door niet-afsluitbare openingen, bijv. in deuren, ramen en d.m.v. luchtaanvoer-/luchtafvoersleuven in de muur of door andere technische maatregelen, zoals wederzijdse vergrendeling e.d., verbrandingslucht kan toestromen.

Wanneer er onvoldoende lucht wordt aangevoerd, bestaat er vergiftigingsgevaar door teruggezogen verbrandingsgassen.

Alleen een muurkast voor luchttoevoer en luchtafvoer is geen waarborg voor het aanhouden van de grenswaarde.

Opmerking: bij de beoordeling moet altijd de complete ventilatie van de woning in acht worden genomen. Bij het gebruik van kookapparatuur, bijvoorbeeld kookplateau en gasfornuis, wordt deze regel niet toegepast.

Als de wasemafzuigkap wordt gebruikt met luchtcirculatie en actieve-koolfilter is het gebruik zonder beperking mogelijk.

Als de afvoerlucht door de buitenmuur wordt geleid, moet een telescoop-muurkast worden gebruikt.

Voor de montage

Optimaal vermogen van de wasem-afzuigkap:

- Korte, gladde luchtafvoerpijp.
- Zo min mogelijk bochten.
- Zo groot mogelijke buisdiameter en grote bochten.

Gebruik van lange, ruwe luchtafvoerbuizen, veel buisbochten of kleine buisdiameters vermindert de afzuigcapaciteit en veroorzaakt bovendien hardere geluiden.

- Ronde buizen:**
wij adviseren een inwendige diameter van **150 mm**, echter minstens 120 mm.
- Platte kanalen** moeten een **gelijkwaardige inwendige diameter** als ronde buizen hebben.
Ze dienen geen scherpe bochten te hebben.
Ø 120 mm ca. 113 cm²
Ø 150 mm ca. 177 cm²
- Bij afwijkende buisdiameters:**
dichtstrips gebruiken.
- Bij gebruik van de wasemafzuigkap met luchtafvoer** moet voor voldoende luchttoevoer worden gezorgd.

Aansluiting luchtafvoerpijp Ø 150 mm:

- Luchtafvoerpijp rechtstreeks aan de luchtaansluiting bevestigen.

Aansluiting luchtafvoerpijp Ø 120 mm:

- Het tussenstuk op de luchtaansluiting bevestigen – afb. 3 – en hierop de afvoerpijp bevestigen.

Gebruik met circulatielucht Afb. 4

- Met een koolstoffilter, indien gebruik met afvoerlucht niet mogelijk is.

⚠ Wanneer de afzuigkap geschikt is voor gebruik met circulatielucht, kunt u de complete montageset aanschaffen bij een **speciaalzaak**.

Vorbereiden van het plafond

- Het plafond moet vlak en recht zijn.
- De pluggen moeten stevig vastzitten. De meegeleverde pluggen zijn geschikt voor beton en natuursteen. Bij ander plafondmateriaal moeten daarvoor geschikte bevestigingsmiddelen worden gebruikt.

Gewicht in kg:

	Lucht- avoer	Lucht- circulatie
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Constructiewijzigingen in het kader van technische verbeteringen voorbehouden.

Elektrische aansluiting

De **wasemafzuigkap** mag alleen worden aangesloten aan een volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard stopcontact. Het gearde stopcontact indien mogelijk vlak boven de schoorsteenafscherming op het plafond aanbrengen.

Elektrische gegevens:

staan op het typeplaatje in de binnenruimte van het apparaat vermeld en zijn zichtbaar als het filterframe wordt afgenomen.

⚠ Bij reparaties moet de wasemafzuigkap altijd stroomloos worden gemaakt.

Lengte van de aansluitkabel: 1,30 m.

Als vaste aansluiting nodig is:

De wasemafzuigkap mag uitsluitend door een erkende installateur worden aangesloten.

In de installatie moet een scheidingsvoorziening worden aangebracht. Als scheidingsvoorzieningen gelden schakelaars met een contactopening van meer dan 3 mm en uitschakeling met alle polen. Daarbij horen aardlekschakelaars en veiligheidsschakelaars.

⚠ Als de elektriciteitskabel van het apparaat beschadigd raakt, moet deze worden vervangen door de klantenservice van de fabrikant of door een gekwalificeerd vakman, om gevaren te voorkomen.

Deze wasemafzuigkap voldoet aan de EG-bepalingen voor radio-ontstoring.

Inbouwen

De **afzuigkap** is bedoeld voor montage op een keukenplafond of op een stevig verlaagd plafond.

⚠ Zorg bij elektrische kookzones voor een minimumafstand van **550 mm** en bij gaskookzones voor een minimumafstand van **650 mm** tussen de kookzone en de afzuigkap.

1. Op het plafond het midden van de afzuigkap aftekenen.
2. Met behulp van de sjabloon de posities voor de schroeven op het plafond aftekenen. Afb. 5.
3. Boor de bevestigingsgaten \varnothing 8 mm en steek de pluggen er in. Afb. 5.
4. Schroef het draagframe vast. Afb. 5.
5. Sluit de buizen aan.

Verwijder de beschermfolie van de bovenste schoorsteen.

⚠ **Attentie:** Het gevoelige roestvrijstalen oppervlak niet beschadigen.

Steek het bovenste schoorsteenstuk in het onderste. Afb. 6.





6. Schroef de afzuigkap op de vereiste hoogte vast in het draagframe. Afb. 6.
7. Breng de elektrische aansluiting tot stand.
8. Bovenste schoorsteenstuk omhoog schuiven en vastschroeven.

Wijzigen luchtafvoer - luchtcirculatie

Elektronische besturing instellen op werking met luchtcirculatie.

- Standaardinstelling is werking met luchtafvoer.
- De wasemafzuigkap moet aangesloten en uitgeschakeld zijn.



- Druk tegelijkertijd op toetsen **0** en  tot de indicatie  gaat branden. Laat dan de toetsen los.
- De indicatie  gaat na korte tijd uit. De elektrische besturing is ingesteld op werking met luchtcirculatie.
- Door het herhalen van de stappen **1** en **2** wordt de elektrische besturing weer ingesteld op werking met luchtafvoer (aanduiding ).

Prima di leggere, si prega di aprire le ultime pagine con le illustrazioni.

Avvertenze importanti

⚠ Gli apparecchi dismessi non sono rifiuti senza valore.

Attraverso lo smaltimento ecologico possono essere recuperati materiali pregiati.

Rendere inservibile l'apparecchio dismesso prima di rottamarlo.

⚠ L'imballaggio ha protetto il Vostro nuovo apparecchio nel trasporto fino a Voi. Tutti i materiali utilizzati sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Siete pregati di collaborare, smaltendo l'imballaggio in modo ecologicamente corretto.

Informatevi sulle attuali possibilità di smaltimento presso il Vostro rivenditore specializzato, oppure presso la Vostra amministrazione comunale.

⚠ La cappa aspirante può essere utilizzata per il funzionamento ad espulsione d'aria ed a ricircolo d'aria.

⚠ Montare la cappa aspirante sempre centrata sopra il piano di cottura.

⚠ Distanza minima fra fornelli elettrici e bordo inferiore della cappa aspirante:

550 mm, fig. 1.

Consigliata: 700 mm.

⚠ Sopra ad un focolare per combustibili solidi, dal quale può derivare un pericolo d'incendio (p. es. scintille), il montaggio della cappa aspirante è consentito solo se il focolare è dotato di una copertura chiusa non smontabile e se contemporaneamente vengono osservate le pertinenti norme nazionali.

Questa limitazione non è valida per le cucine a gas e per i piani di cottura a gas.

⚠ Quanto minore è la distanza tra la cappa aspirante ed i fornelli, tanto maggiore è la possibilità che nella parte inferiore della cappa aspirante possano condensarsi gocce a causa del vapore acqueo che sale.

Avvertenze supplementari per apparecchi di cottura a gas:

⚠ Nel montaggio dei fornelli a gas devono essere osservate le pertinenti norme di legge nazionali (per es. in Germania: Regole Tecniche per Installazioni a Gas TRGI).

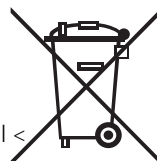
⚠ È indispensabile osservare le norme di montaggio in vigore e le istruzioni per il montaggio della casa produttrice degli apparecchi a gas.

⚠ È consentito il montaggio della cappa aspirante con un solo lato accanto ad un mobile alto oppure ad un muro alto. Distanza min. 50 mm.

⚠ Distanza minima per fornelli a gas fra bordo superiore della griglia d'appoggio pentole e bordo inferiore della cappa aspirante: **650 mm**, fig. 1.
Consigliata: 700 mm.

⚠ Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical & electronic equipment – WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.



Funzionamento a scarico d'aria Fig. 2

L'aria di scarico viene condotta verso l'alto, attraverso un pozzo di ventilazione, oppure direttamente all'aperto, attraverso la parete esterna.

✎ È vietato immettere l'aria di scarico in un camino per il fumo o in un camino per i gas di scarico funzionanti, oppure in un pozzo, che serve al deflusso dell'aria di locali, nei quali sono installati focolari.

Nell'espulsione d'aria devono essere osservate le norme amministrative e legali (per es. regolamenti edilizi nazionali).

Nel caso di scarico dell'aria in camini per il fumo o in camini per i gas di scarico non funzionanti, è necessario ottenere l'autorizzazione dell'autorità competente.

✎ **Per il funzionamento a scarico d'aria della cappa aspirante, con contemporaneo funzionamento di combustioni dipendenti dal camino** (come p. es. apparecchi di riscaldamento a gas, olio combustibile oppure a carbone, scaldacqua a flusso continuo, scaldabagni) **è necessario provvedere ad una sufficiente alimentazione dell'aria**, che è necessaria al focolare per la combustione.

Un funzionamento senza pericolo è possibile, se nel locale d'installazione del focolare non viene superata la depressione di 4 Pa (0,04 mbar).

È possibile conseguire ciò quando l'aria per la combustione può continuare ad affluire attraverso aperture non chiudibili, per es. in di porte, finestre ed in combinazione con cassette murali per l'alimentazione/espulsione dell'aria o con altre misure tecniche, come interdizione reciproca e simili.

Se l'aria di alimentazione non è sufficiente, sussiste pericolo d'intossicazione a causa di ritorno di gas combust.

Un cassetta murale di alimentazione/scarico dell'aria da sola non garantisce il rispetto del valore limite.

Nota: Nella stima si deve considerare sempre il bilancio totale dell'aerazione dell'abitazione. Questa regola non si applica per il funzionamento di apparecchi di cottura, p. es. piano di cottura e cucina a gas.

Se la cappa aspirante viene usata in funzionamento a ricircolo d'aria - con filtro a carbone attivo -, quest'uso è consentito senza limitazioni.

Se l'aria di scarico viene condotta attraverso la parete esterna, si dovrebbe utilizzare una cassetta murale telescopica.

Prima del montaggio

Rendimento ottimale della cappa aspirante:

- Tubo di scarico corto, liscio.
- Il minor numero possibile di gomiti di tubo.
- Diametri di tubo possibilmente grandi e gomiti grandi.

L'impiego di lunghi tubi di espulsione ruvidi, di più gomiti di tubo o di diametri piccoli causa una difformità dall'indice di ricambio aria ottimale e contemporaneamente un aumento del rumore.

- Tubi tondi:**
Consigliamo un diametro interno di **150 mm**, e comunque min. 120 mm.
- I **canali a sezione quadra** devono avere una sezione trasversale interna equivalente a quella dei tubi tondi.
Essi non dovrebbero presentare forti deviazioni.
Ø 120 mm ca. 113 cm²
Ø 150 mm ca. 177 cm²
- Nel caso di diametri di tubo diversi:**
applicare il nastro di tenuta.
- Nel funzionamento a scarico d'aria**
provvedere ad una sufficiente alimentazione dell'aria.

Collegamento del tubo di scarico Ø 150 mm:

- fissare il tubo di scarico direttamente al manicotto dell'aria.

Collegamento del tubo di scarico Ø 120 mm:

- Inserire il manicotto di riduzione sul manicotto dell'aria (fig.3) e fissare ad esso il tubo di scarico dell'aria.

Funzionamento a ricircolo d'aria

Fig. 4

- Con filtro a carbone attivo, se non è disponibile nessun'altra possibilità per il funzionamento a scarico d'aria.

⚠ Se la cappa aspirante è idonea per il funzionamento a ricircolo d'aria, il set di montaggio completo può essere acquistato presso il rivenditori specializzati.

Preparazione del soffitto

- Il soffitto deve essere piano e orizzontale.
- Provvedere ad un solido arresto dei tasselli.
I tasselli a corredo sono idonei per calcestruzzo e pietra naturale.
Nel caso di soffitti di altro materiale è necessario utilizzare mezzi di fissaggio idonei.

Peso in kg:

	Scarico d'aria	Ricircolo d'aria
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Con riserva di modifiche costruttive nel quadro dell'evoluzione tecnica.

Allacciamento elettrico

La cappa aspirante deve essere collegata solo ad una presa di corrente con contatto di terra, installata a norma.

Applicare la presa con contatto di terra se possibile direttamente sotto la volta, sopra al rivestimento del camino.

Dati elettrici:

da vedere sulla targhetta del modello dopo lo smontaggio del portafiltro nel vano interno dell'apparecchio.

⚠ In caso di riparazioni togliere sempre corrente alla cappa aspirante.

Lunghezza del cavo di allacciamento:
1,30 m.

In caso di necessità di allacciamento fisso:

La cappa aspirante deve essere comunque collegata solo da un elettroinstallatore autorizzato dalla competente azienda di distribuzione dell'energia elettrica.

Nell'impianto deve essere previsto un dispositivo di separazione. Sono dispositivi di separazione gli interruttori con un'apertura tra i contatti superiore a 3 mm e con interruzione onnipolare. Rientrano tra questi gli interruttori automatici e i relè.

⚠ Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato, per evitare pericoli deve essere sostituito dalla casa produttrice, dal suo servizio assistenza clienti, oppure da una persona specializzata.

Questa cappa aspirante è conforme alle norme CEE sulla schermatura contro i radiodisturbi.

Montaggio

La cappa aspirante è prevista per il montaggio al soffitto di una cucina o ad un soffitto pensile resistente.

⚠ Rispettare una distanza minima fra fornelli e cappa aspirante di **550 mm** per i fornelli elettrici e di **650 mm** per i fornelli a gas.

1. Tracciare sul soffitto il centro della cappa aspirante.
2. Utilizzando la dima, tracciare sul soffitto le posizioni per le viti. Fig. 5.
3. Trapanare i fori di fissaggio \varnothing 8 mm ed inserire i tasselli nei fori. Fig. 5.
4. Avvitare il telaio portante. Fig. 5.
5. Collegare i tubi.

Rimuovere il film protettivo dalla parte superiore dei camini.

⚠ Attenzione: non danneggiare le delicate superfici di acciaio inox.

Lasciare scorrere la parte superiore del camino in quella inferiore. Fig. 6.





6. Montare la cappa aspirante nel telaio portante ed avvitare all'altezza necessaria. Fig. 6.
7. Eseguire l'allacciamento elettrico.
8. Spingere verso l'alto ed avvitare la parte superiore del camino.

Commutazione scarico d'aria – ricircolo d'aria

Commutazione del comando elettronico al funzionamento a ricircolo d'aria:

- ❑ L'impostazione di serie è per il funzionamento a scarico d'aria.
- ❑ La cappa aspirante deve essere collegata e spenta.



- ❑ Premere contemporaneamente i tasti 0 e , finché non appare . Poi rilasciare i tasti.
- ❑ Poco dopo l'indicazione  scompare. Il comando elettronico è così impostato su funzionamento a ricircolo d'aria.
- ❑ Ripetendo i passi 1 e 2, il comando elettronico viene impostato di nuovo sul funzionamento a scarico d'aria (indicazione nel display ).

Antes de la lectura se aconseja abrir las últimas páginas con las ilustraciones.

Advertencias importantes

⚠ Los aparatos eléctricos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar. Por ello deberán entregarse a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables (por ejemplo Servicio o centro municipal de desguace o instituciones semejantes).

Su Ayuntamiento o Administración local le facilitarán gustosamente las señas del Centro de recuperación de materiales más próximo.

Antes de deshacerse de su aparato usado deberá inutilizarlo.

⚠ Su nuevo aparato está protegido durante el transporte hasta su hogar por un embalaje protector. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

⚠ La presente campana extractora es apropiada para trabajar con evacuación del aire al exterior o al interior (sistema de recirculación del aire).

⚠ Montar la campana extractora siempre por encima del centro de las zonas de cocción o los quemadores (según el tipo de cocina que se utilice).

⚠ La distancia mínima a observar entre las zonas de cocción (de una placa o cocina eléctrica) y el borde inferior de la campana es de **550 mm** (Fig. 1).

Distancia aconsejada: 700 mm.

⚠ La campana sólo se podrá montar por encima de hogares para combustibles sólidos con peligro de incendio (por ejemplo proyección de chispas) si el hogar está provisto de una **protección cerrada no desmontable** y se cumplen las normas y disposiciones nacionales vigentes. Esta restricción no es válida para cocinas y placas de gas.

⚠ Cuanto menor sea la distancia entre la campana extractora y los quemadores, mayor posibilidad existe de que se formen gotas de agua en la parte inferior de la campana extractora debidas a la condensación del vapor de agua.

Advertencias adicionales relativas a las cocinas de gas:

⚠ Al proceder al montaje de los quemadores de una placa de cocción o cocina de gas deberán observarse estrictamente las normas y disposiciones legales vigentes en cada país (en Alemania, por ejemplo, son las Normas Técnicas para Instalación de Equipos de Gas TRGI).

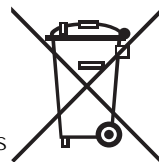
⚠ Respetar las normas y disposiciones, así como las instrucciones y consejos de montaje facilitadas por los fabricantes de las cocinas y aparatos de gas.

⚠ Esta campana extractora sólo deberá montarse con un lateral junto a un armario o pared alta. Distancia mínima a observar: 50 mm.

⚠ La distancia mínima entre el borde inferior de la campana extractora y el borde superior de la parrilla para colocar recipientes de las zonas de cocción (quemadores) de una placa de cocción o cocina de gas: **650 mm**, (Fig. 1).
Distancia aconsejada: 700 mm.

⚠ Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.



Funcionamiento con evacuación del aire al exterior Fig. 2

El aire de evacuación pasa a través de un túnel de ventilación hacia arriba o directamente hacia el exterior, a través de la correspondiente pared.

☞ El aire de evacuación no debe pasar a ninguna chimenea de humos o gases de escape en servicio, ni tampoco a túneles de ventilación de locales con hogares.

Antes de proceder a los trabajos de evacuación del aire al exterior, deberá observar las disposiciones legales de su localidad (por ejemplo el reglamento local para el permiso de edificación).

En caso de hacer pasar el aire de evacuación de la campana a una chimenea de humos o gases de escape fuera de servicio, deberá consultarse con el deshollinador del distrito competente, observando asimismo las normas y disposiciones nacionales vigentes.

☞ **Si se utiliza la campana con evacuación del aire al exterior simultáneamente con un hogar dependiente de una chimenea** (por ejemplo calefacciones de gas, gas-oil o carbón, calentadores instantáneos, calentadores de agua), **hay procurar que exista una suficiente alimentación de aire**, necesario para el proceso de combustión del hogar.

Este funcionamiento es posible sin peligro si en el local de emplazamiento del hogar no se sobrepasa la depresión admisible de 4 Pa (0,04 mbares).

Para ello, es necesario que existan aperturas no bloqueables por las que el aire de combustión pueda renovarse y ventilarse sin dificultad, por ejemplo por puertas, ventanas o cajas murales para la alimentación o evacuación del aire o también pueden tomarse otras otras medidas como por ejemplo instalando cerrojos invertidos o similares.

Cerciorarse de que existe una alimentación suficiente del aire. De lo contrario el aire evacuado se vuelve a utilizar para la admisión y se corre el peligro de intoxicación.

La sola presencia de una caja mural para alimentación o evacuación del aire, sin embargo, no constituye una garantía para la observación de los límites de tolerancia válidos.

Nota: En las consideraciones y valoraciones a este respecto siempre habrá que tener en cuenta todo el conjunto del sistema de ventilación existente en la vivienda. Esta regla no es válida para las cocinas y placas de cocción de gas.

Las campanas extractoras montadas con evacuación del aire interior (sistema de recirculación del aire), dotadas de filtro de carbón activo, pueden funcionar sin ningún tipo de restricción.

Si el aire es evacuado pasando a través de la pared exterior, deberá utilizarse una caja mural telescópica.

Antes del montaje

Condiciones necesarias para lograr la óptima potencia y rendimiento de la campana extractora:

- Tubo de evacuación corto y liso.
- Menor número de codos posible.
- Usar en lo posible tubos de gran diámetro, así como codos de gran tamaño.
- Tubos redondos:**
Se aconseja emplear tubos con un diámetro interior **150 mm**; el diámetro mínimo admisible es de 120 mm.
Los tubos de evacuación largos y con desigualdades, y la utilización de muchos tubos y codos de diámetro pequeño perjudica el rendimiento óptimo del aparato y provoca un aumento de ruidos desagradables durante su funcionamiento.
- Los canales planos** deberán poseer una sección interior equivalente a la de los tubos redondos.
No deben presentar ángulos demasiado agudos.
Diámetro 120 mm, approx. 113 cm²
Diámetro 150 mm, approx. 177 cm²
- En caso de usar tubos con diferentes diámetros:**
Colocar una tira estanqueizante.
- Al trabajar con sistema de evacuación **del aire al exterior:** Procurar una suficiente alimentación de aire.

Conexión de los tubos de evacuación

Tubo con diámetro de 150 mm:

- Fijar directamente el tubo de evacuación el aire en el racor de empalme.

En caso de tubos de evacuación con 120 mm de diámetro:

- Empalmar el tubo reductor en el racor de empalme para la evacuación del aire (Fig. 3). Fijar a continuación el tubo de evacuación.

Funcionamiento con evacuación del aire hacia el interior (recirculación del aire) Fig. 4

- Filtro de carbón activo en caso de no existir la posibilidad de trabajar con evacuación del aire hacia el exterior.

⚠ En caso de que su campana extractora sea adecuada para funcionamiento con evacuación del aire al interior (recirculación del aire), puede Vd. adquirir el kit de montaje completo en el **comercio especializado**.

Preparativos en el techo

- El techo tiene que ser liso y horizontal.
- Asegurar el anclaje seguro de los tacos en el techo. Los tacos suministrados con el aparato son apropiados para techos de hormigón o piedra natural. Para techos de otros materiales y características deberán usarse tacos específicos para el material en cuestión.

Peso en kg:

	Evacuación del aire al exterior	Aire circulante
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones o cambios constructivos en los aparatos como consecuencia del progreso técnico.

Conexión eléctrica

La campana extractora sólo podrá conectarse a una toma (caja) de corriente provista de puesta a tierra. La toma de corriente deberá encontrarse o montarse en el techo, directamente por encima del revestimiento decorativo de la campana.

Características eléctricas:

figuran en la placa de características que es accesible después de quitar los marcos de filtro, en la parte interior del aparato.

⚠ **En caso de reparación** de la campana deberá desconectarse siempre el aparato de la red eléctrica, antes de iniciar los trabajos correspondientes.

Longitud del cable de conexión a la red eléctrica: 1,30 m.

En caso de necesitar una conexión fija a la red eléctrica:

El aparato sólo deberá ser conectado a la red eléctrica por un instalador-electricista registrado como tal en la empresa de abastecimiento de energía eléctrica de la zona. Como dispositivo de separación se admiten interruptores con una abertura de contacto superior a 3 mm y desconexión de todas las fases. Esto incluye interruptores LS y contactores.

⚠ En caso de producirse daños en el cable de conexión del aparato, éste sólo podrá ser sustituido por el fabricante, un técnico especializado del Servicio de Asistencia Técnica Oficial o un técnico especializado del ramo, a fin de evitar situaciones de peligro.

La campana extractora cumple las normas comunitarias en materia de radiodesparataje.

Montaje

La presente campana extractora ha sido diseñada para el montaje en el techo de la cocina o en un techo suspendido de suficiente estabilidad y capacidad de sustentación.

⚠ Prestar atención a las distancias mínimas a observar entre la zona de cocción y la campana extractora de **550 mm** para las placas de cocción eléctricas y **650 mm** para las placas de cocción de gas.





1. Marcar el centro de la campana extractora en el techo.
2. Marcar en el techo la posición de los tornillos con ayuda de la plantilla correspondiente. Fig. 5.
3. Practicar los taladros para los tornillos de sujeción con 8 mm de diámetro; introducir los tacos en los orificios. Fig. 5.
4. Atornillar el bastidor de soporte. Fig. 5.
5. Acoplar los tubos.
Retirar la lámina protectora de la parte superior del revestimiento de chimenea.
⚠ ¡Atención! Las superficies de acero inoxidable son sumamente delicadas.
Dejar que se deslice el elemento de revestimiento de chimenea superior en el inferior. Fig. 6.
6. Montar la campana en el bastidor de soporte y fijarla en la altura deseada. Fig. 6.
7. Realizar la conexión eléctrica del aparato a la red.
8. Deslizar el elemento superior del revestimiento de chimenea hacia arriba y atornillarlo.

Modificar el funcionamiento de la campana extractora de evacuación del aire hacia el exterior a evacuación del aire al interior

Modificar el mando electrónico de la campana de funcionamiento con evacuación del aire al exterior a evacuación del aire al interior:

- La campana extractora viene ajustada de fábrica a funcionamiento con evacuación del aire hacia el exterior.
- La campana extractora tiene que estar acoplada a la red eléctrica, pero desconectada.



- Pulsar simultáneamente las teclas 0 y , hasta que se ilumine la indicación  en la pantalla. Soltar a continuación las teclas.
- La indicación  se apaga al poco tiempo. El mando electrónico de la campana ha sido ajustado a funcionamiento con evacuación del aire hacia el interior.
- En caso de repetir las fases descritas en los apartados 1 y 2, se vuelve a ajustar la campana extractora a funcionamiento con evacuación del aire hacia el exterior (indicación ).

Antes de iniciar a leitura destas instruções, queira desdobrar as últimas páginas com ilustrações.

Indicações Importantes

⚠ Aparelhos velhos não são, de forma alguma, lixo.

Através de reciclagem compatível com o meio ambiente, é possível recuperar matérias primas valiosas.

Antes de enviar o aparelho para reciclagem, inutilize-o.

⚠ O seu novo aparelho esteve protegido pela embalagem até chegar a sua casa. Todos os materiais aplicados na embalagem são compatíveis com o meio ambiente e reutilizáveis. Por favor contribua também para a preservação do meio ambiente, reciclando a embalagem em conformidade.

Junto do Agente Especializado ou na Câmara Municipal da sua área de residência informe-se sobre os processos de reciclagem disponíveis.

⚠ O exaustor pode funcionar com exaustão ou circulação de ar.

⚠ Instalar o exaustor sempre centrado com a placa de cozinha.

⚠ Respeitar a distância mínima entre a placa eléctrica de cozinha e o canto inferior do exaustor: **550 mm**, Fig. 1.
Recomendação: **700 mm**.

⚠ A montagem do exaustor só é possível sobre uma zona de chama alimentada por combustíveis sólidos, da qual pode resultar perigo de incêndio (por ex. o saltar de uma faúlha), se essa zona estiver protegida com uma cobertura fechada inamovível e se forem respeitadas as normas específicas do país. Esta limitação não se aplica a fogões ou placas a gás.

⚠ Quanto menor for a distância entre o exaustor e a placa de cozinha, maior é a possibilidade de se formarem bolhas de água na zona inferior do exaustor, resultantes da subida do vapor de água.

Instruções adicionais para placas a gás:

⚠ Na montagem de aparelhos de cozinhar a gás (= fogões e placas), têm que ser respeitadas as respectivas normas nacionais em vigor (p. ex. na Alemanha: Regulamentações Técnicas sobre Instalações de Gás TRG).

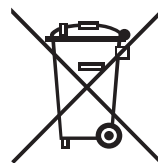
⚠ Têm que ser respeitadas as instruções e as normas de instalação do fabricante.

⚠ O exaustor só pode ser instalado junto de um armário superior ou de uma parede alta. Distância mínima: 50 mm.

⚠ A distância mínima, no caso de queimadores a gás, entre a aresta superior dos recipientes e a aresta inferior do exaustor: **650 mm**, Fig. 1.
Recomendação: **700 mm**.

⚠ Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment – WEEE). A directiva

estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados-Membros da União Europeia.



Funcionamento com exaustão Fig. 2

O ar da exaustão é conduzido para cima, através de um canal, ou directamente para o exterior através da parede.

✎ A exaustão do ar não pode ser feita através de uma chaminé de saída de fumos ou de gases de combustão, nem através de um canal que sirva para ventilação de locais, onde se encontrem aparelhos de queima.

Na derivação do ar evacuado, têm que ser respeitadas as prescrições municipais e as normas legais (p. ex. Departamento Regulador da Construção Civil).

Para condução do ar de exaustão para uma chaminé de fumos ou de gases de combustão, que não esteja em funcionamento, é necessária uma autorização das entidades competentes.

✎ **Se o exaustor funcionar com exaustão, o funcionamento simultâneo de aparelhos dependentes de uma chaminé (como por ex. aquecedores a gás, óleo ou carvão, esquentadores e acumuladores) tem que ser garantida a renovação do ar necessário, para a combustão perfeita dos aparelhos antes referidos.**

É possível um funcionamento sem qualquer perigo, se não for ultrapassada a depressão de 4 Pa (0,04 mbar) no local de instalação dos aparelhos de queima.

Isto pode ser conseguido se o ar necessário à combustão puder ser reposto, através de aberturas não fecháveis, p. ex. em portas, janelas e em ligação com caixas murais de alimentação ou de saída de ar, ou ainda através doutras medidas técnicas, como trancagem recíproca ou semelhantes.

Se a renovação de ar fresco não for suficiente, existe o perigo de envenenamento, provocado pelo retorno dos gases provenientes da combustão.

Uma caixa mural de entrada/saída de ar não garante, por si só, o cumprimento do valor limite.

Nota: Na avaliação tem que ser considerada sempre a necessidade global de ventilação da habitação.

No funcionamento de aparelhos de cozinhar, como por ex. placas e fogões a gás, esta regra não se aplica.

Se o exaustor funcionar com circulação de ar – com filtro de carvão activo – não há qualquer tipo de limitação.

Se o ar da exaustão for conduzido através da parede exterior, deve ser utilizada uma caixa mural telescópica.

Antes da montagem

Potência otimizada do exaustor:

- Tubo de exaustão curto e liso.
- Tubo com número mínimo de curvas.
- Diâmetro do tubo e curvas tão grandes quanto possível.

A utilização de tubos de aspiração longos e rugosos no seu interior, muitas curvas, ou diâmetros reduzidos, provoca uma alteração nas condições optimizadas de ventilação e, simultaneamente, um aumento do nível de ruídos.

- Tubos circulares:**
Recomendamos um diâmetro interior de **150 mm**, mas no mínimo de 120 mm
- Canais planos** têm que ter um secção equivalente ao diâmetro dos tubos. **Eles não devem ter nenhum desvio muito pronunciado.**
Ø 120 mm ca. 113 cm²
Ø 150 mm ca. 177 cm²
- Se os diâmetros dos tubos apresentarem diferenças:**
Deverão ser aplicadas cintas de vedação.
- No funcionamento com exaustão de ar,** deve ser garantida uma renovação de ar suficiente.

Ligação do tubo de exaustão

Ø 150 mm:

- Fixar o tubo de exaustão directamente no bocal.

Ligação do tubo de exaustão

Ø 120 mm:

- Encaixar o bocal de redução no bocal de saída de ar – Fig. 3– e, depois, fixar o tubo de exaustão de ar.

Função de circulação de ar Fig. 4

- Com filtro de carvão activo, se não existirem condições para funcionamento de exaustão.

⚠ Se o exaustor for adequado para a função de circulação de ar, poderá adquirir o conjunto de montagem completo no **comércio especializado.**

Preparação do tecto

- O tecto tem que estar plano e horizontal.
- Tem que ser prevista uma fixação segura das buchas. As buchas anexas são indicadas para betão e pedras naturais.
No caso dos materiais do tecto serem diferentes, têm que ser aplicados meios de fixação indicados para isso.

Peso em kg:

	Exaustão	Circulação de ar
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Reservados todos os direitos quanto a alterações de construção no âmbito da evolução técnica.

Ligação eléctrica

O **exaustor** só deve ligado a uma tomada com protecção de terra e instalada de acordo com as normas em vigor.

A tomada, com protecção de terra, deve ser instalada no tecto, se possível directamente sobre o revestimento da chaminé.

Características eléctricas:

Encontram-se na chapa de características no interior do aparelho – que está à vista depois de retirar os caixilhos do filtro.

⚠ Para reparações, desligar o exaustor da corrente eléctrica.

Comprimento do cabo de ligação: 1,30 m.

No caso de ser necessário uma ligação fixa:

O exaustor só pode ser ligado à corrente por um instalador eléctrico credenciado pela empresa distribuidora de electricidade.

Relativamente à instalação, deve ser previsto um dispositivo de corte. Como dispositivo de corte, são válidos interruptores com uma abertura de contactos superior a 3mm e corte multipolar. Daqui fazem parte os interruptores LS e protecções.

⚠ Se o cabo de ligação deste aparelho estiver danificado, ele terá que ser substituído pelo fabricante, pelos seus Serviços Técnicos ou, ainda, por uma pessoa qualificada, a fim de se evitarem situações de perigo para o utilizador.

Este exaustor corresponde às normas UE sobre protecção antiparasitária.

Montagem

O **exaustor** tem que ser montado no tecto da cozinha ou num tecto falso suficientemente resistente para este fim.

⚠ Ter em atenção a distância mínima entre a placa ou fogão de cozinhar e o exaustor, de **550 mm** para discos eléctricos ou de **650 mm** para queimadores a gás.





1. Assinalar, no tecto, o centro do exaustor.
2. Com o auxílio do molde anexo, assinalar no tecto as posições para os parafusos. Fig. 5.
3. Fazer os furos de fixação com \varnothing 8 mm e introduzir as buchas nos furos, Fig. 5.
4. Aparafusar o armação de suporte. Fig. 5.
5. Ligar os tubos.
Retirar a película de protecção da parte superior da chaminé.
⚠ Atenção: Não danificar as superfícies delicadas de inox.
Deixar o tubo decorativo superior deslizar para dentro do tubo inferior. Fig. 6.
6. Instalar o exaustor na armação de suporte e fixá-lo à altura necessária. Fig. 6.
7. Efectuar a ligação eléctrica.
8. Deslocar o tubo superior para cima e fixá-lo.

Alteração de funcionamento por exaustão para circulação de ar

Alteração do comando electrónico para funcionamento por circulação de ar:

- ❑ O exaustor é fornecido com a regulação para funcionamento por exaustão de ar.
- ❑ O exaustor deve ser ligado e desligado.



- ❑ Premir, simultaneamente, as teclas 0 e  até que a indicação  fique iluminada. Depois, soltar as teclas.
- ❑ A indicação  apaga-se, passado pouco tempo. O comando electrónico está regulado para circulação de ar.
- ❑ Repetindo as operações 1 e 2, o comando electrónico é, novamente, alterado para funcionamento por exaustão. (Indicação ).

Σημαντικές υποδείξεις

⚠ Οι παλιές συσκευές δεν αποτελούν άχρηστα απορρίμματα. Με την απόσυρσή τους σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος, μπορούν να επαναποκτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες. Προτού αποσύρετε την παλιά συσκευή, πρέπει να την αχρηστέψετε.

⚠ Η συσκευασία προστατεύει την καινούργια σας συσκευή κατά τη μεταφορά μέχρι το σπίτι σας. Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά συσκευασίας είναι αβλαβή για το περιβάλλον και μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν. Παρακαλούμε να συντελέσετε κι εσείς στην προστασία του περιβάλλοντος και ν' αποσύρετε τη συσκευασία με τρόπο αβλαβή για το περιβάλλον.

Για τους επίκαιρους τρόπους απόσυρσης παρακαλείσθε να ζητήσετε πληροφορίες από το ειδικό κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή από τη Δημοτική ή Κοινοτική Αρχή της περιοχής σας.

⚠ Ο απορροφητήρας κουζίνας μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη λειτουργία απορρόφησης ακάθαρτου αέρα και στη λειτουργία ανακύκλωσης αέρα.

⚠ Ο απορροφητήρας κουζίνας πρέπει να τοποθετείται πάντοτε πάνω από το κέντρο της εστίας.

⚠ Ελάχιστη απόσταση μεταξύ των εστιών ηλεκτρικής κουζίνας και της κάτω άκρης του απορροφητήρα: **550 mm**, απεικόνιση 1. Σύσταση: 700 mm.

⚠ Πάνω από εστίες φωτιάς για στερεά καύσιμα, από τις οποίες μπορεί να προκύψει κίνδυνος πυρκαϊάς (π.χ. από σπινθήρες) η τοποθέτηση του απορροφητήρα κουζίνας επιτρέπεται μόνον, όταν η εστία φωτιάς **καλύπτεται με κλειστό κάλυμμα που δεν μπορεί να αφαιρεθεί** και τηρούνται οι ειδικές για την εκάστοτε χώρα προδιαγραφές. Αυτός ο περιορισμός δεν ισχύει για κουζίνες αερίου και σκαφοειδείς εστίες μαγειρέματος με αέριο.

⚠ Όσο μικρότερη είναι η απόσταση ανάμεσα στον απορροφητήρα και τις εστίες τόσο μεγαλύτερη είναι η πιθανότητα να σχηματισθούν στην κάτω επιφάνεια του απορροφητήρα κουζίνας σταγόνες νερού από τον ανερχόμενο υδρατμός.

Επιπλέον υποδείξεις για συσκευές μαγειρέματος με αέριο:

⚠ Κατά την τοποθέτηση των εστιών αερίου πρέπει να τηρούνται οι σχετικές εθνικές νομικές διατάξεις (π.χ. στη Γερμανία: Τεχνικοί Κανονισμοί Εγκατάστασης Αερίου TRGI).

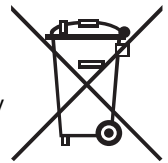
⚠ Πρέπει να προσέξετε τις εκάστοτε ισχύουσες προδιαγραφές τοποθέτησης και τις υποδείξεις τοποθέτησης των κατασκευαστών συσκευών αερίου.

⚠ Ο απορροφητήρας κουζίνας επιτρέπεται να τοποθετηθεί μόνον στη μία πλευρά του δίπλα σε υψηλό ερμάριο ή σε υψηλό τοίχο. Η απόσταση πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 mm.

⚠ Ελάχιστη απόσταση σε εστίες αερίου μεταξύ της πάνω άκρης του φορέα σκευών και της κάτω άκρης του απορροφητήρα: **650 mm**, απεικ. 1. Σύσταση: 700 mm.

⚠ Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.



Λειτουργία απορρόφησης ακάθαρτου αέρα Απεικ. 2

Ο ακάθαρτος αέρας διοχετεύεται μέσω μιας καταπακτής προς τα πάνω ή καταλήγει απευθείας στο ύπαιθρο διαμέσου του εξωτερικού τοίχου.

☞ Ο ακάθαρτος αέρας δεν επιτρέπεται να διοχετεύεται ούτε σε καπνοδόχο βρισκόμενη σε λειτουργία, από την οποία εξέρχεται καπνός ή καυσαέρια ούτε σε αγωγό, ο οποίος χρησιμεύει για την εξαέρωση χώρων με εστίες φωτιάς.

Κατά την απαγωγή του ακάθαρτου αέρα πρέπει να τηρούνται οι υπηρεσιακές και νομικές προδιαγραφές (π.χ. εθνικές πολεοδομικές διατάξεις).

Για τη διοχέτευση του ακάθαρτου αέρα σε καπνοδόχους για την έξοδο καπνού ή καυσαερίων, οι οποίες βρίσκονται εκτός λειτουργίας, απαιτείται η συγκατάθεση του αρμόδιου εργοδηγού καπνοδοχοκαθαριστών.

☞ **Κατά τη λειτουργία απορρόφησης ακάθαρτου αέρα μέσω του απορροφητήρα κουζίνας και την ταυτόχρονη λειτουργία εγκαταστάσεων πυράς, των οποίων ο καπνός πρέπει να εξέρχεται μέσω καπνοδόχου** (όπως π.χ. συσκευές θέρμανσης με αέριο, πετρέλαιο ή κάρβουνο, θερμοσίφωνα, συσκευές θέρμανσης νερού) **πρέπει να λαμβάνονται μέτρα παροχής επαρκούς ποσότητας αέρα**, η οποία απαιτείται για την καύση στις εστίες πυράς.

Ακίνδυνη λειτουργία είναι δυνατή μόνον, όταν η υποπίεση στον χώρο φωτιάς δεν υπερβεί τα 4 Pa (0,04 mbar).

Αυτό μπορεί να επιτευχθεί, όταν χάρη σε ανοίγματα που δεν κλείνουν, π.χ. σε πόρτες, παράθυρα και σε συνδυασμό με πλαίσιο εντοιχισμού εισόδου/εξόδου αέρα ή χάρη σε άλλα τεχνικά μέτρα, όπως αμοιβαία ασφάλιση ή παρόμοια, ο αέρας καύσης μπορεί να εισέρξει κατόπιν ανεμπόδιαστα.

Σε μη επαρκή αέρα παροχής υφίσταται κίνδυνος δηλητηρίασης από επανααρροφώμενα αέρια καύσης.

Μόνο με πλαίσιο εντοιχισμού εισόδου/εξόδου αέρα δεν διασφαλίζεται η τήρηση της οριακής τιμής.

Σημείωση: Για την εκτίμηση πρέπει να λαμβάνεται πάντοτε υπόψη ο συνολικός αερισμός της κατοικίας. Για τη λειτουργία συσκευών μαγειρέματος, π.χ. σκαφοειδούς εστίας μαγειρέματος και κουζίνας αερίου δεν βρίσκει εφαρμογή ο κανόνας αυτός.

Αν ο απορροφητήρας κουζίνας χρησιμοποιείται στη λειτουργία ανακύκλωσης αέρα - με φίλτρο ενεργού άνθρακα -, η λειτουργία του είναι δυνατή χωρίς περιορισμό.

Σε περίπτωση που ο ακάθαρτος αέρας εξέρχεται δια του εξωτερικού τοίχου, πρέπει να χρησιμοποιείται πλαίσιο εντοιχισμού τηλεσκοπικού τύπου.

Πριν την τοποθέτηση

Ιδανική απόδοση του απορροφητήρα κουζίνας:

- Κοντός, λείος σωλήνας απορρόφησης ακάθαρτου αέρα.
- Κατά το δυνατόν λιγότερες γωνιακές συνδέσεις.
- Κατά το δυνατόν σωλήνας μεγάλης διαμέτρου και μεγάλες γωνιακές συνδέσεις των σωλήνων.

Η χρήση μακριών, τραχέων σωλήνων απαγωγής, πολλών γωνιών ή σωλήνων μικρότερης διαμέτρου οδηγεί σε απόκλιση από την ιδανική απόδοση αέρα και ταυτόχρονα σε αύξηση των θορύβων.

- Κυλινδρικοί σωλήνες:**
Συνιστούμε εσωτερική διάμετρο **150 mm**, ωστόσο τουλάχιστον 120 mm.
- Οι επίπεδες δίοδοι** πρέπει να έχουν **εσωτερική εγκάρσια τομή ισότιμη** με αυτή κυλινδρικών σωλήνων.
Δεν πρέπει να έχουν οξείες αλλαγές κατεύθυνσης.
Διάμετρος 120 mm, περ. 113 cm²
Διάμετρος 150 mm, περ. 177 cm²
- Σε περίπτωση απόκλισης της διαμέτρου των σωλήνων:** Τοποθετείτε στεγανοποιητικές λωρίδες.
- Κατά τη λειτουργία απορρόφησης ακάθαρτου αέρα** φροντίζετε για την επαρκή εισροή αέρα.

Σύνδεση σωλήνα απορρόφησης ακάθαρτου αέρα, διαμέτρου 150 mm:

- Στερεώστε τον σωλήνα απορρόφησης ακάθαρτου αέρα απευθείας στη σύνδεση.

Σύνδεση σωλήνα απορρόφησης ακάθαρτου αέρα, διαμέτρου 120 mm:

- Τοποθετήστε το στόμιο αναγωγής στο στόμιο αερισμού - απεικ. 3 - και στερεώστε κατόπιν τον σωλήνα απορρόφησης ακάθαρτου αέρα.

Λειτουργία ανακύκλωσης αέρα απεικ. 4

- Με φίλτρο ενεργού άνθρακα, όταν δεν υπάρχει δυνατότητα για τη λειτουργία απορρόφησης ακάθαρτου αέρα.

⚠ Αν ο απορροφητήρας κουζίνας είναι κατάλληλος για τη λειτουργία ανακύκλωσης αέρα, μπορείτε να προμηθευτείτε ολόκληρο το σετ τοποθέτησης **από το ειδικό κατάστημα.**

Προετοιμασία του ταβανιού

- Το ταβάνι πρέπει να είναι επίπεδο και οριζόντιο.
- Η σταθερότητα των ούπατ πρέπει να είναι εξασφαλισμένη. Τα ούπατ που συνοδεύουν τη συσκευή είναι κατάλληλα για μπετόν και φυσική πέτρα.
Σε περίπτωση που το ταβάνι αποτελείται από άλλα υλικά, πρέπει να χρησιμοποιηθούν τα κατάλληλα γι' αυτά μέσα στερέωσης.

Βάρος σε kg

	Ακάθαρτος αέρας	Ανακυκλωμένος αέρας
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Επιφυλασόμεθα για αλλαγές κατασκευής στα πλαίσια της τεχνικής προόδου.

Σύνδεση στο δίκτυο του ηλεκτρικού ρεύματος

Ο απορροφητήρας κουζίνας επιτρέπεται να συνδεθεί στο δίκτυο του ηλεκτρικού ρεύματος μόνον μέσω πρίζας σούκο, εγκατεστημένης σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές.

Εγκαταστήστε την πρίζα σούκο στο ταβάνι, κατά το δυνατόν ακριβώς πάνω από την επένδυση της "καμινάδας".

Ηλεκτρολογικά χαρακτηριστικά:

Είναι καταχωρημένα στην πινακίδα τύπου που βλέπετε μετά την αφαίρεση του πλαισίου φίλτρου – στο εσωτερικό της συσκευής –.

⚠ Σε περίπτωση επισκευών πρέπει γενικά να απομονώνεται η συσκευή από το ρεύμα.

Μήκος του αγωγού σύνδεσης: 1,30 m.

Σε περίπτωση απαιτούμενης μονίμου σύνδεσης:

Ο απορροφητήρας κουζίνας επιτρέπεται να συνδεθεί στο δίκτυο του ηλεκτρικού ρεύματος σε κάθε περίπτωση μόνον από αδειούχο ηλεκτρολόγο που είναι καταχωρημένος στην αρμόδια υπηρεσία παροχής ηλεκτρικού ρεύματος (Δ.Ε.Η.).

Από την πλευρά της εγκατάστασης πρέπει να προβλεφθεί μία διάταξη απομόνωσης. Ως διατάξεις απομόνωσης ισχύουν διακόπτες με διάκενο επαφής άνω των 3 mm και διακοπή σε όλους τους πόλους. Σ' αυτές ανήκουν οι διακόπτες LS και οι προστατευτικές διατάξεις.

⚠ Αν το καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής είναι φθαρμένο, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια ειδικευμένο πρόσωπο, για να αποφεύγεται ο κίνδυνος.

Αυτός ο απορροφητήρας κουζίνας ανταποκρίνεται στις διατάξεις της ΕΚ περί αντιπαρασιτικών συστημάτων.

Τοποθέτηση

Ο απορροφητήρας κουζίνας προορίζεται για την τοποθέτηση στο ταβάνι της κουζίνας ή σε σταθερή επένδυση ταβανιού.

⚠ Προσέξτε την ελάχιστη απόσταση μεταξύ εστιών και απορροφητήρα κουζίνας των **550 mm** στην περίπτωση ηλεκτρικών εστιών ή αντίστοιχα των **650 mm** στην περίπτωση εστιών αερίου.

1. Σχεδιάστε στο ταβάνι το κέντρο του απορροφητήρα.
2. Με τη βοήθεια του χναριού σχεδιάστε στο ταβάνι τις θέσεις για τις βίδες. Απεικ. 5.
3. Ανοίξτε τις τρύπες στερέωσης διαμέτρου 8 mm και τοποθετήστε στις τρύπες τα ούπατ. Απεικ. 5.
4. Βιδώστε τον φέροντα σκελετό. Απεικ. 5.
5. Συνδέστε τους σωλήνες.

Αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο από το πάνω μέρος της καμινάδας.

⚠ Προσοχή: Προσέξτε να μην υποστούν ζημιές οι ευαίσθητες ανοξειδωτες επιφάνειες.

Αφήστε το πάνω μέρος της καμινάδας να περάσει επάνω στο κάτω. Απεικ. 6.





6. Τοποθετήστε τον απορροφητήρα στον φέροντα σκελετό και βιδώστε τον στο απαιτούμενο ύψος. Απεικ. 6.
7. Κάνετε την ηλεκτρική σύνδεση.
8. Ωθήστε το πάνω μέρος της καμινάδας προς τα πάνω και βιδώστε το.

Ρύθμιση από τη λειτουργία απορρόφησης ακάθαρτου αέρα στη λειτουργία ανακύκλωσης αέρα

Ρύθμιση του ηλεκτρονικού συστήματος ελέγχου στη λειτουργία ανακύκλωσης αέρα:

- Ο απορροφητήρας είναι ρυθμισμένος από το εργοστάσιο στη λειτουργία απορρόφησης ακάθαρτου αέρα.
- Ο απορροφητήρας πρέπει να έχει συνδεθεί και να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.



- Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **0** και , μέχρι να ανάψει η ένδειξη . Αφήστε κατόπιν τα πλήκτρα ελεύθερα.
- Η ένδειξη  σβήνει μετά από λίγο χρόνο. Το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ρυθμίστηκε στη λειτουργία ανακύκλωσης αέρα.
- Επαναλαμβάνοντας τα βήματα **1** και **2**, το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ρυθμίζεται πάλι στη λειτουργία απορρόφησης ακάθαρτου αέρα (ένδειξη ).

Vik ut uppslaget med bilder längst bak och titta på dem samtidigt **som du läser texten.**

Viktigt att veta

⚠ Gamla uttjänta produkter är inte värdefullt avfall. Om de får tas om hand på miljöriktig sätt kan värdefulla råmaterial återvinnas. Förstör den gamla fläkten innan den lämnas till skrotning.

⚠ Den nya fläkten har skyddats av förpackningsmaterialet på sin väg till dig. Samtliga material som använts är miljövänliga och kan återvinnas.

Hör med din kommun eller det lokala renhållningsverket var du kan lämna förpackningsmaterialet så att det tas om hand på bästa miljöriktiga sätt.

⚠ Fläkten har två olika arbetssätt: frånluft eller med kolfilter.

⚠ Spisfläkten ska alltid placeras mitt över häll/spis.

⚠ Minimavstånd mellan elektriska kokzoner och fläktens underkant: **550 mm**, bild 1.
Vi rekommenderar: **700 mm**.

⚠ Fläkten får monteras över eldstad för fast bränsle endast om eldstaden har ett **slutet icke avtagbart skyddshölje** och i enlighet med gällande bestämmelser i resp. land. Denna inskränkning gäller ej för gasspis/-häll.

⚠ Ju mindre avstånd mellan spisfläkt och spis desto större risk för att det bildas vattendroppar på fläktens undersida p.g.a. vattenånga.

Kompletterande anvisningar vid montering över gasspis/-häll:

⚠ Om fläkten ska monteras över gasspis/-häll måste detta göras i enlighet med gällande bestämmelser i resp. land (t.ex. Technische Regeln Gasinstallation TRG för Tyskland).

⚠ Följ gällande anvisningar för montering av spisfläktar samt de monteringsanvisningar tillverkaren av gasspisen/-hällen lämnar.

⚠ Fläkten får endast monteras med ena sidan mot högskåp eller hög vägg. Minimavstånd 50 mm.

⚠ För gashällar gäller att minsta avstånd från fläktens underkant till gallret som tillagningskärl står på ska vara: **650 mm**, se bild 1.
Vi rekommenderar: **700 mm**.

⚠ Denna anhet är märkt i enlighet med der europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.



Före monteringen

Frånluft Bild 2

Den avgående luften leds via en ventilationstrumma uppåt eller direkt ut i det fria.

☞ Den avgående luften får inte ledas ut i skorsten för rök eller avgas om denna är i funktion eller i en trumma som används för ventilation av rum där det står en eldstad.

Gällande föreskrifter (t.ex. byggnorm) måste åtföljas beträffande hur den avgående luften får ledas ut.

Är skorstenen inte längre i funktion måste tillåtelse inhämtas från ansvarig sotare.

☞ **Om fläkten används samtidigt med eldstad som är beroende av luften i rummet (t.ex. gas-, olje- eller kolugn, varmvattenberedare) måste det finnas tillräcklig mängd förbränningsluft för resp. ugn.**

Det är ingen fara om ugnen ifråga står i ett rum där undertrycket inte överskrider 4 Pa (0,04 mbar).

Detta kan man uppnå om förbränningsluften leds genom öppningar som inte går att stänga, t.ex. i dörrar, fönster och i kombination med öppningar för tilluft/frånluft i väggar eller med andra tekniska åtgärder.

Om inte tillräcklig mängd tilluft tillförs finns det risk för förgiftning pga att oförbrända gaser sugts tillbaka in i rummet.

Enbart ett hål i väggen för tilluft och frånluft är inte tillräckligt för att värdena ska hamna inom tillåtna gränser.

Observera att du vid beräkningen alltid måste utgå ifrån hela våningens ventilation. Denna regel gäller inte för spisar, t.ex. spishällar och gasspisar.

Om du använder spisfläkt med kolfilter gäller inte ovanstående reservationer.

Om frånluften leds ut genom yttervägg bör teleskopisk anslutningslåda mot mur användas. **Ej tillåtet i Sverige.**

Före monteringen

Så här fungerar fläkten mest effektivt:

- Kort, slät imkanal.
- Så få rörkrökar som möjligt.
- Så stor diameter som möjligt på rör och rörkrökar.

Långa, icke släta frånluftsrör, många böjar eller för liten rördiameter gör att effekten inte blir optimal samtidigt som bullret ökar.

- Runda kanaler:**
Vi rekommenderar inre diameter **150 mm**, dock minst 120 mm.
- Platta kanaler** måste ha **likvärdig inre area** som runda.
Kanalerna bör inte ha några skarpa böjar.
Ø 120 mm ca. 113 cm²
Ø 150 mm ca. 177 cm²
- Vid avvikande rördiameter:**
Sätt in tätningslister.
- Vid frånluft:**
Sörj för tillräcklig ventilation!


Anslutning frånluftssläng Ø 150 mm:

- Fäst röret direkt i kanalen.

Anslutning frånluftssläng Ø 120 mm:

- Fäst reduceringsstycket i rörstosen – se bild 3 – och fäst sedan frånluftsslängen.

Kolfilter bild 4

- Om anslutning till husets ventilationskanal inte är möjlig.
-  Om fläkten ska drivas med kolfilter kan komplett monteringsatts köpas i **fackhandeln**.

Förberedelser i taket

- Taket måste vara jämnt och vågrätt.
- Kontrollera att pluggarna sitter fast ordentligt.
De bifogade pluggarna passar i betong och natursten. Vid annan typ av tak, använd fästordning som passar till respektive material.

Vikt i kg:

	Frånluft	Kolfilter
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Rätt till tekniska ändringar förbehålles.

Elektrisk anslutning

Spisfläkten får endast anslutas till ett jordat vägguttag, förutsatt att detta är installerat enligt gällande bestämmelser och att stickproppen är skyddad genom jordning.

Elektriska data:

Uppgifterna finns på typskylten. Typskylten syns inuti fläkten om du tar ut filterramen.

⚠ Före reparationer: Gör alltid spisfläkten strömlös.

Anslutningsledningens längd: 1,30 m.

Om fast anslutning krävs:

Fast anslutning får endast utföras av behörig elektriker.

Frånskiljare måste användas. Använd en kontakt med en kontaktöppning om minst 3 mm och allpolig frånslagning. Dit hör LS-omkopplare och skydds brytare.

⚠ Om anslutningsledningen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller service eller av annan fackman. Detta för att undvika fara.

Spisfläkten är avstörd enligt EUs bestämmelser för radioavstörning.

Montering

Spisfläkten är avsedd att monteras i tak.

⚠ Håll minimiavståndet mellan fläkt och häll, elhäll **550 mm**, gashäll **650 mm**.

1. Markera fläktens mittpunkt i taket.
2. Markera skruvarnas läge i taket med hjälp av schablonen, se bild 5.
3. Borra fästhål, diameter 8 mm, och stick in plugg i hålen, se bild 5.
4. Skruva fast bärställningen, se bild 5.
5. Anslut rören.

Dra loss skyddsfolien från den övre delen av skorstenen.

⚠ Obs! Var försiktig så att du inte skadar de rostfria ytorna.

För den övre skorstensdelen in över den nedre, se bild 6.





6. Montera fläkten i ställningen och skruva fast den i önskad höjd, se bild 6.
5. Anslut rören.
7. Koppla fläkten till elnätet.
8. Skjut upp de övre skorstensdelarna och skruva fast dem.

Ändra från frånluft till kolfilter

Ändra till drift med kolfilter:

- ❑ Vid leverans är fläkten inställd på frånluftsdrift.
- ❑ Fläkten måste vara ansluten till elnätet men avstängd.



- ❑ Håll knapparna **0** och  samtidigt intryckta tills det står  i teckenrutan. Släpp därefter båda knapparna.
- ❑ Efter en kort stund slocknar  i teckenrutan. Elektroniken har nu ställt om sig till drift med kolfilter.
- ❑ Ändra tillbaka till frånluftsdrift genom att upprepa steg **1.** och **2.** (det står ).

Før du leser bruksanvisningen må du brette ut de siste sidene med bilder.

Viktige henvisninger

⚠ Gamle apparater er ikke verdiløst avfall. Ved miljøvennlig bortskaffing kan det gjenvinnes verdifulle råstoffer.

Før du kaster det gamle apparatet, må det gjøres ubrukelig først.

⚠ Det nye apparatet ditt har vært beskyttet med emballasje på veien til deg. Alle materialene som blir brukt er miljøvennlige og kan resirkuleres. Hjelp til å bortskaffe emballasjen på en miljøvennlig måte.

Kommunen på stedet der du bor eller faghandelen er behjelpelig med informasjon om avfallsplaner.

⚠ Damphetten kan brukes med utløps- eller resirkulasjonsdrift.

⚠ Damphetten må alltid monteres over midten av komfyren.

⚠ Minsteavstanden mellom komfyr og underkant av damphetten: **550 mm**, fig. 1. Anbefaling: 700 mm.

⚠ Over et ildsted for faste brennstoffer hvor det er fare for brann (p.g.a. gnistdannelse), er det kun tillatt å montere en dampette dersom ildstedet har en **lukket, ikke avtakbar avdekning**, og dersom de til enhver tid gyldige forskriftene i det respektive landet blir overholdt. Dette gjelder ikke for gasskomfyr og gass-kokeplater.

⚠ Jo mindre avstanden er mellom damphetten og kokeblussene, jo større er mulighetene for at det kan danne seg dråper på undersiden av damphetten på grunn av den oppstigende vanndampen.

Tilleggshenvisninger ved gasskomfyrer:

⚠ Ved monteringen av gass kokeplater må det tas hensyn til de nasjonale lovlige bestemmelsene (f. eks. i Tyskland: Tekniske regler for gassinstallasjon TRGI).

⚠ Det må tas hensyn til de respektive gyldige monteringsforskriftene og monteringshenvisningene fra produsenten av gassapparater.

⚠ Dampviften må være montert kun på den ene siden ved et høyt skap eller en høy vegg. Avstanden må være minst 50 mm.

⚠ Minste avstand ved gass kokeplater mellom overkant av holderen for grytene og underkanten av damphetten:

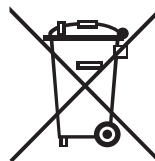
650 mm, fig. 1.

Anbefaling:

700 mm.

⚠ Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europieske direktivet 2002/96/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.



Utløpsdrift Fig. 2

Luften ledes oppover gjennom en luftsjakt eller direkte ut i det fri gjennom et hull i ytterveggen.

☞ Utløpsluften må ikke ledes inn i en skorstein hvor det er røk eller avgass eller inn i en sjakt hvor det er plassert fyringsanlegg.

Angående utledning av luft, må det tas hensyn til forskriftene og lovene som myndighetene har utgitt (f. eks. Fylkets tekniske byggvesen).

Dersom utløpsluften skal ledes inn i en skorstein som ikke brukes til røk eller avgass, må det innhentes tillatelse fra brannvesenet.

☞ **Når damphetten blir drevet med utløpsdrift og det samtidig blir fyrte med apparater som er avhengig av skorstein (som f.eks. gass, olje, kullfyringsapparater, varmtvannsbeholdere med gjennomløp) må det sørges for tilstrekkelig tilførsel av frisk luft.** Dette er nødvendig for forbreningen.

En risikofri drift er mulig dersom undertrykket i rommet der ovnen er montert ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar).

Dette kan oppnås når forbrenningsluften kan få strømme inn enten ved åpninger som ikke kan lukkes, f. eks. dører, vinduer og i forbindelse med murkasse for innstrømming og utstrømming av luft, eller andre tekniske tiltak, bl. a. gjensidig låsing e. l.

Dersom ikke det strømmer inn tilstrekkelig luft, er det fare for at forbrenningsgassen kan bli suget tilbake.

Kun en murkasse for tilløps- og utløpsluft alene garanterer ikke at grenseverdien blir overholdt.

Bemerkning: Ved vurdering av luftforholdene må hele leiligheten/huset vurderes under ett. Ved bruk av kokeutstyr, f.eks. gasskomfyr eller gassplater gjelder ikke denne regelen.

Dersom damphetten blir drevet med resirkulasjonsluft – med aktivfilter –, er det ingen innskrenkninger når det gjelder driften.

Skal avluften ledes gjennom ytterveggen, bør det brukes en teleskopmurboks.

Før montasjen

Slik oppnår du en optimal ytelse på dampheten:

- Et kort, glatt utløpsrør.
- Så få vinkler og bøyninger som mulig.
- Helst en stor diameter på røret og opplegget må foretas i store rørbuer.

Innsatsen av lange, ru avluftsør, for mange rørbuer eller små rørdiameter fører til et avvik fra den optimale luffeffekten og samtidig til en høyere lyd.

- Rundrør:**
Vi anbefaler en indre diameter på **150 mm**, i allefall minst 120 mm.
- Flatkanalene** må ha den samme indre diameteren som rundrørene.
De bør ikke ha skarpe kanter.
120 mm \varnothing ca. 113 cm²
150 mm \varnothing ca. 177 cm²
- Ved avvikende rørdiameter:**
sett inn en tetningslist.
- Ved utløpsdrift** må det sørges for tilstrekkelig lufttilførsel av friskluft.

Tilkopling til utløpsrør \varnothing 150 mm:

- Fest utløpsrøret direkte til luftstussen.

Tilkopling til utløpsrør \varnothing 120 mm:

- Sett Reduksjonsrøret på luftstussen – fig. 3 – og fest så avluftsørøret.

Resirkulasjonsdrift fig. 4

- Med aktiv kullfilter dersom det ikke er mulig for utløpsdrift.

⚠ Dersom dampheten er egnet for resirkulasjonsdrift, kan du kjøpe et komplett monteringssett hos **faghandelen**.

Forberedelse av taket

- Taket må være jevnt og vannrett.
- Hylsene må sitte godt fast.
De vedlagte hylsene er egnet for betong og naturstein.
Ved tak som er laget av andre materialer må det brukes egnet feste.

Vekt i kg:

	Utløp	Resirkulasjon
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Konstruksjonsendringer innenfor rammen av den tekniske utviklingen forbeholdes.

Elektrisk tilkoping

Damphetten må kun koples til en stikkontakt som er forskriftsmessig installert og som er jordet.

Elektriske data:

Disse finner De på typeskiltet inne i apparatet etter å ha fjernet filterrammene.

⚠ Ved reparasjon må apparatet alltid gjøres strømløs.

Lengden på tilkoplingskabelen: 1,30 m.

Ved nødvendig fast tilkoping:

Damphetten må i alle tilfeller tilkoples av en autorisert elektro-installatør.

Ved installasjonen må damphetten utstyres med en skilleinnretning. Som skilleinnretning gjelder brytere med en kontaktåpning på mer enn 3 mm og en flerpolet utkoping. I denne kategorien faller LS-brytere og beskyttelser.

⚠ Når tilkopplingsledningen på dette apparate er skadet, må det skiftes ut av produsenten eller av kundeservice eller en annen kvalifisert person, for å unngå at det oppstår fare.

Denne damphetten tilsvarer EF-retningslinjene for demping av radiostøy.

Montasje

Damphetten er beregnet for montering i taket på kjøkkenet eller et stabilt nedhengende tak.

⚠ Ta hensyn til minste avstander mellom kokeplater og damphetten på **550 mm** ved elektrisk komfyr, hhv. **650 mm** ved gas-skomfyr.





1. Tegn av midtpunktet på hetten i taket.
2. Med hjelp av sjablonen tegner du plasseringen for skruene i taket. Fig. 5.
3. Bor festehull \varnothing 8 mm og sett hylser inn i hullene. Fig. 5.
4. Skru på bærestativet. Fig. 5.
5. Tilkopling av rørene.
Fjern beskyttelsesfolien fra den øvre delen av pipen.
⚠ Obs: Pass på å ikke skade den ømfintlige overflaten av rustfritt stål.
Skyv den øvre delen av pipen inn i den nedre delen. Fig. 6.
6. Bygg så damphetten inn i bærestativet og skru den fast i nødvendig høyde. Fig. 6.
7. Gjennomfør den elektriske tilkoplingen.
8. Den øvre delen av pipen skyves opp og skrues fast.

Omsjalling fra utløps – til resirkulasjonsdrift

Omsjalling av den elektroniske styringen til resirkulasjonsdrift:

- Den seriemessige innstillingen er på utløpsdrift.
- Damphetten må være tilkoplest og slått av.



- Trykk samtidig på tastene **0** og  inntil indikasjonen  lyser. Deretter slippes tastene.
- Indikasjonen  slukkes etter kort tid. Den elektroniske styringen er innstilt på resirkulasjonsdrift.
- Ved å gjenta skrittene **1** og **2** blir den elektroniske styringen igjen omsjaltet på utløpsdrift (indikasjon ).

Käännä **ennen lukemista** lopussa olevat kuvasivut esiin.

Tärkeitä ohjeita

⚠ Käytöstä poistetut laitteet voidaan käyttää hyväksi toimittamalla ne kierrätykseen, jolloin niistä saadaan raaka-aineita uusiokäyttöön.

Tee käytöstä poistettu laite käyttökelvottomaksi ennen hävittämistä.

⚠ Kuljetussyistä uusi liesituulettimesi on pakattu sitä suojaavaan pakkaukseen. Kaikki pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Suojele ympäristöä hävittämällä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti.

Myyntiliike tai kunnan tai kaupungin jätehuoltoasioista vastaavat henkilöt antavat neuvoja paikallisesta jätehuollosta.

⚠ Liesituuletinta voi käyttää hormiliitäntäisenä ja huoneilmaan palauttavana.

⚠ Asenna liesituuletin aina keittotason keskikohdan yläpuolelle.

⚠ Sähkölieden keittotason ja liesituulettimen välisen etäisyyden tulee olla vähintään: **550 mm**, kuva 1.

Suositus: 700 mm.

⚠ Liesituulettimen asennus on sallittu esim. kipinöinnistä aiheutuvan palovaaran vuoksi kiinteillä polttoaineilla toimivien liesien yläpuolelle vain, jos liesi on varustettu **suljetulla kiinteällä kannella** ja jos noudatetaan maakohtaisia määräyksiä. Tämä rajoitus ei koske kaasuliesiä eikä kaasukeittotasoja.

⚠ Mitä pienempi liesituulettimen ja keittotason välinen etäisyys on, sitä suurempi on mahdollisuus, että ylös kohoava vesihöyry muodostaa pisaroita liesituulettimen alaosaan.

Kaasulla toimivia keittotasoja ja liesiä koskevia lisäohjeita:

⚠ Noudata kaasulla toimivien keittotason asennuksessa maakohtaisia lakisäätöisiä määräyksiä (esim. Saksassa: Tekniset määräykset kaasuasennuksista TRGI).

⚠ Noudata voimassaolevia asennusmääräyksiä ja kaasulaitteiden valmistajien asennusohjeita.

⚠ Asenna liesituuletin siten, että ainoastaan sen toisella puolella on korkea kaappi tai seinä. Vähimmäisetäisyys 50 mm.

⚠ Kaasulla toimivat keittoalueet: keittotason pinnan ja liesituulettimen välillä tulee olla tilaa vähintään: **650 mm**, kuva 1. Suositus: 700 mm.

⚠ Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment – WEEE) koskevaan direktiiviin 2002/96/EG. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.



Toiminta hormiliitännäisenä Kuva 2

Poistoilma johdetaan ylös ilmanvaihto-hormin kautta.

✎ Poistoilmaa ei saa johtaa toiminnassa olevan savu- tai ilmanvaihtohormiin (esim. tulisijojen ilmanvaihtohormit).

Kun poistoilma johdetaan ulos, on noudatettava maakohtaisia lakisääteisiä määräyksiä.

Mikäli poistoilma johdetaan käyttämätömänä olevaan savu- tai ilmanvaihtohormiin, siihen on saatava lupa paikallisilta viranomaisilta.

✎ **Kun liesituuletin on hormiliitännäinen ja samanaikaisesti käytössä on huoneilmaa tarvitseva tulisija** (kuten esim. kaasu-, öljy- tai hiillämmitteinen lämmityslaite tai vedenlämmitin), **on huolehdittava riittävästä tuloilman saannista**, jotta tulisija saa tarpeeksi ilmaa palamista varten.

Vaaraton toiminta on mahdollista, jos tulisijan sijoitushuoneessa alipaine ei ole korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar).

Tähän päästään, jos palamiseen tarvittava ilma voi aina virrata avoimien aukkojen kautta, joita on esim. ovissa, ikkunoissa, tulo- ja poistoilman liitännöissä, tai ilmanvirtaus on järjestetty muita teknisiä toimenpiteitä käyttäen, esim. keskinäisen lukituksen tms. avulla.

Jos tuloilman saanti ei ole riittävä, aiheuttavat takaisinimetyt palamiskaasut myrkytysvaaran.

Tuloilma-/poistoilmahormi ei yksistään takaa raja-arvojen pysymistä annetuissa rajoissa.

Huomautus: Tilannetta arvioitaessa on aina otettava huomioon asunnon ilmaston kokonaisratkaisu. Tämä sääntö ei koske keittolaitteiden, esim. keittotason tai kaasulieden, käyttöä.

Jos liesituuletinta käytetään aktiivihillisuodattimen kanssa, jolloin ilma palautetaan huonetilaan, on toiminta mahdollista ilman rajoitusta.

Jos poistoilma johdetaan ulos ulkoseinän läpi, on syytä käyttää teleskooppiilitosta.

Ennen asennusta

Liesituulettimen paras mahdollinen teho:

- Lyhyt sileä poistoputki.
- Mahdollisimman vähän mutkia.
- Halkaisijaltaan isot putket ja loivat mutkat.

Jos käytetään pitkiä, karkeapintaisia poistoilmaputkia, paljon mutkia tai halkaisijaltaan pieniä putkia, ei tuulettimen teho ole enää optimaalinen ja samalla melu lisääntyy.

- Pyöreät putket:**
Suositeltava sisähalkaisija **150 mm**, vähintään kuitenkin 120 mm.
- Litteiden kanavien sisäpinta-alan** tulee olla yhtä suuri kuin pyöreiden putkien sisäpinta-ala.
Niissä ei saa olla jyrkkiä käännöksiä.
Ø 120 mm n. 113 cm²
Ø 150 mm n. 177 cm²
- Jos putken halkaisija on erilainen:** käytä tiivistenauhaa.
- Hormiliitännässä** on huolehdittava riittävän tuloilman saannista.

Poistoilmaputken liitäntä Ø 150 mm:

- Kiinnitä poistoilmaputki suoraan asennuskaulukseen.

Poistoilmaputken liitäntä Ø 120 mm:

- Työnnä supistuskappale asennuskaulukseen - kuva 3 - ja kiinnitä sitten poistoilmaputki.

Toiminta huoneilmaan palauttavana

kuva 4

- Kun hormiliitäntä ei ole mahdollista, on käytettävä aktiivihiihiisuodatinta.

⚠ Jos liesituulettinta voidaan käyttää huoneilmaan palauttavana, voit tilata täydellisen asennussarjan **kodinkoneliikkeistä.**

Katon esivalmistelut

- Katon tulee olla tasainen ja vaakasuora.
- Varmista, että tulpat on kiinnitetty kunnolla.
Tuulettimen mukana toimitettavat tulpat sopivat betoniin ja luonnonkiveen. Jos katto on muuta materiaalia, käytä siihen soveltuvia kiinnitystarvikkeita.

Paino kiloissa

	Poistoilma	Kiertoilma
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Konstruksjonsendringer innenfor rammen av den tekniske utviklingen forbeholdes.

Sähköliitäntä

Liesituulettimen saa liittää vain määräysten mukaisesti asennettuun suojakosketinpistorasiaan.

Sähkötiedot:

Sähkötiedot löytyvät laitteen sisäosan tyyppikilvestä kun suodatinkehys on poistettu.

⚠ Korjaustöiden ajaksi liesituuletin on irrotettava sähköverkosta.

Liitäntäjohdon pituus: 1,30 m.

Kun liitäntä on kiinteä:

Liesituulettimen liitännän saa tehdä ainoastaan paikallisen sähkölaitoksen valtuuttama sähköasentaja.

Asennuspaikassa on oltava katkaisija, jonka kosketinväli on yli 3 mm ja joka katkaisee virran kaikinapaisesti. Tällaisia katkaisijoita ovat LS-katkaisijat ja releet.

⚠ Jos liesituulettimen liitäntäjohto vioittuu, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike tai huoltomies vahinkojen välttämiseksi.

Tämä liesituuletin vastaa EU:n häiriönpoistomääräyksiä.

Asennus

Liesituuletin on tarkoitettu asennettavaksi keittiön kattoon tai tukevaan alaslaskettuun kattorakenteeseen.

⚠ Ota huomioon, että keittotason ja liesituulettimen välillä tulee olla tilaa vähintään **550 mm** (sähköliedet) tai **650 mm** (kaasuliedet).

1. Merkitse kattoon liesituulettimen keskikohta.
2. Merkitse kattoon ruuvien paikat asennusmallin avulla. Kuva 5.
3. Poraa kiinnitysreiät (Ø 8 mm) ja paina tulpat reikiin. Kuva 5.
4. Kiinnitä kannatinrunko. Kuva 5.
5. Kiinnitä putket.

Irrota suojakalvo hormin yläosasta.

⚠ Huom.: Varo vahingoittamasta teräspintoja.

Anna hormin yläosan mennä alaosaan. Kuva 6.





6. Asenna liesituuletin paikalleen kannatinrunkoon ja kiinnitä ruuveilla sopivalle korkeudelle. Kuva 6.
7. Tee sähköliitäntä.
8. Työnnä hormin yläosa ylös ja kiinnitä ruuveilla.

Muuttaminen hormiliitännäisestä huoneilmaan palauttavaksi

Elektronisen ohjauksen muuttaminen huoneilmaan palauttavaa toimintaa varten:

- Sarjavalmisteisena ohjaus on säädetty hormiliitännäistä toimintaa varten.
- Liesituulettimen tulee olla liitettyä ja kytkettyä pois päältä.



- Paina samanaikaisesti painikkeita 0 ja , kunnes näyttö  syttyy. Vapauta sitten painikkeet.
- Näyttö  sammuu hetken kuluttua. Elektroninen ohjaus on nyt säädetty huoneilmaan palauttavaan toimintaan sopivaksi.
- Kun haluat vaihtaa toimintatavan takaisin hormiliitännäiseksi toista kohtien 1 ja 2 toimenpiteet (näyttö ).

Slå op på de sidste sider med billederne, inden De begynder at læse.

Vigtige oplysninger

⚠ Udtjente apparater indeholder materialer, der er velegnede til genbrug. Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet.

Udtjente maskiner bør gøres ubrugelige.

⚠ Forpakkingsmaterialet skal bortskaffes forskriftsmæssigt:

Vore produkter kræver en effektiv beskyttelsesemballage under transporten. I denne sammenhæng begrænser vi os til det absolut nødvendige. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer og kan behandles som andet normalt affald.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen eller Deres forhandler kontaktes.

⚠ Emhætten kan bruges som aftræk og til cirkulation.

⚠ Emhætten skal altid placeres lige midt over kogepladerne.

⚠ Den mindste afstand mellem elektriske kogeplader og emhættens nederste kant:

550 mm (billede 1).

Anbefaling: 700 mm.

⚠ Det er kun tilladt at montere emhætten over et ildsted til faste brændstoffer, fra hvilke der kan udgå en brandfare (f.eks. gnister), hvis ildstedet har et **lukket, ikke aftageligt dæksel** og hvis de forskrifter, som gælder i Danmark, overholdes. Denne restriktion gælder ikke for gas-komfurer og nedsænkede kogeplader med gas.

⚠ Jo mindre afstanden er mellem emhætte og kogested, desto større er muligheden for, at der dannes vanddråber på undersiden af emhætten på grund af dampe, der stiger op.

Yderligere henvisninger ved gaskogeplader:

⚠ Gaskogeplader skal monteres iht. gældende nationale love og bestemmelser (f.eks. i Tyskland: Tekniske Bestemmelser Gasinstallation TRGI).

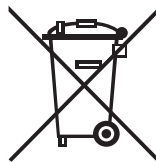
⚠ De passende indbygningsforskrifter og indbygningshenvisninger fra gaskogeapparatets producent skal overholdes.

⚠ Emhætten må kun på den ene side være monteret ved siden af et højt skab eller en høj væg. Afstand mindst 50 mm.

⚠ Den mindste afstand mellem gaskogepladernes øverste kant og emhættens nederste kant: **650 mm** (billede 1).
Anbefaling: 700 mm.

⚠ Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.



Aftræk Billede 2

Den brugte luft ledes væk gennem en luftskakt opad eller direkte ud gennem ydermuren.

☞ Den brugte luft, der går bort, må hverken ledes ud i en røg- eller røggaskamin, der er i funktion, eller i en skakt, der benyttes til udluftning af rum, hvor der findes ildsteder.

Ved afledning af aftræk skal de stedlige og lovmæssige forskrifter følges (f.eks. bygningsforskrifterne i landet).

Ved luftens udstømning til røg- og røggasskorstene, der er ude af drift, skal De overholde de i Danmark gældende bestemmelser.

☞ **Ved emhættens aftræksdrift og samtidig drift af skorstensafhængig fyring** (som f.eks. varmeapparater med gas, olie eller kul, gennemstrømningsvandvarmer, varmvandsboiler), **skal De sørge for tilstrækkelig tilførselsluft**, der kræves af ildstedet for forbrændingen.

Der er ingen fare på færde, hvis undertrykket i køkkenet, hvor ildstedet befinder sig, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar).

Dette kan opnås, hvis forbrændingsluften kan strømme efter igennem uafslukkede åbninger, f.eks. i døre, vinduer og i forbindelse med tilførselsluft-/aftræksluftmurdåse eller ved hjælp af andre tekniske foranstaltninger, såsom gensidig aflåsning eller lignende.

Ved utilstrækkelig tilførselsluft er der risiko for forgiftning som følge af tilbagesugede forbrændingsgasser.

En murkasse til ny luft / brugt luft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.

Oplysning: Når man overvejer, hvilke forholdsregler, der skal tages, skal man tage ventilationssystemet i hele boligen i betragtning. Dette er dog ikke nødvendigt, når der bruges kogeapparater, f.eks. nedsænkede kogeplader og gaskomfurer.

Når emhætten bruges til luftcirkulation – med aktiv-filter –, kan driften gennemføres uden indskrænkning.

Ledes den brugte luft ud gennem ydervæggen, bør der bruges en teleskopmurdåse.

Inden monteringen

Forudsætninger for at emhætten arbejder optimal:

- Kort, glat aftræksrør.
- Så få bøjede rør som muligt.
- Brug så store rørdiametre som muligt og store rørbuer.

Brug af lange, rå rør til aftræksluft, mange rørbøjninger eller små rørdiametre medfører afvigelse af den optimale lufteffekt, og samtidig øges støjen.

- Runde rør:**
Vi anbefaler:
Indvendig diameter på **150 mm**, dog mindst 120 mm.
- Flade kanaler** skal have en indvendig diameter, der **svarer til de indvendige diametre** på de runde rør.
De bør ikke have skarpe knæk.
Ø 120 mm ca. 113 cm²
Ø 150 mm ca. 177 cm²
- Drejer det sig om andre rørdiametre:**
Sættes et tætningsbånd i.
- Ved aftræksdrift** skal man sørge for tilstrækkelig lufttilførsel.

Tilslutning med aftræksrør Ø 150 mm:

- Aftræksrøret fastgøres direkte på aftræksstudsens.

Tilslutning med aftræksrør Ø 120 mm:

- Anbring reduktionsstudsens på luftstudsens - billede 3 - og fastgør herefter aftræksrøret.

Luftcirkulation Billede 4

- Med aktiv-filter hvis aftræk ikke er mulig.

⚠ Er emhætten egnet til luftcirkulation, kan du købe hele montagesættet hos **din forhandler**.

Forberedelse af loft

- Loftet skal være lige og vandret.
- Sørg for, at dyvlerne sidder fast.
De vedlagte dyvler er egnet til beton og natursten.
Til andre loftsmaterialer skal der bruges egnede fastgørelsesmidler.

Vægt i kg:

	Aftræk	Luft-cirkulation
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Der forbeholdes ret til konstruktionsændringer indenfor den tekniske udviklings rammer.

Elektrisk tilslutning

Emhætten må kun sluttes til en stikdåse med jordledning, der er installeret iht. de gældende bestemmelser.

Elektriske data:

De findes på typeskiltet på indersiden af emhætten og kan ses, når filterrammerne tages af.

⚠ Ved reparationer skal emhætten altid gøres strømfrit.

Længde på tilslutningsledningen: 1,30 m.

Er det nødvendigt med fast tilslutning:

Emhætten må kun tilsluttes af en el-installatør, der er godkendt af det pågældende elektricitetsværk.

Ved installationen skal der benyttes en skilleanordning. Ved skilleanordning forstås en kontakt med en kontaktåbning på mere end 3 mm og udkobling af alle poler. Herunder hører ledningssikrings-kontakter og kontaktorer.

⚠ En beskadiget tilslutningsledning skal erstattes af fabrikanten eller af dennes serviceafdeling eller af en tilsvarende kvalificeret person, så fare ikke kan opstå.

Dette apparat opfylder gældende EEC-bestemmelser om radiostøjdæmpning.

⚠ Fare for elektrisk stød!

Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).

Montering

Emhætten er beregnet til at blive monteret i køkkenloftet eller i et stabilt, nedhængt loft.

⚠ Overhold de fastlagte mindsteafstande mellem kogezone og emhætte, som er **550 mm** ved elektriske kogezone og **650 mm** ved gas-kogezone.

1. Markér emhættens midterpunkt i loftet.
2. Tegn positionerne til skruerne i loftet ved hjælp af en skabelon. Billede 5.
3. Bor hullerne \varnothing 8 mm og sæt dyvlerne i. Billede 5.
4. Skru bærestativet på. Billede 5.
5. Tilslut rørene.

Fjern beskyttelsesfolien fra den øverste del på aftrækket.

⚠ OBS: Undgå at beskadige de sarte overflader af rustfrit stål.

Lad den øverste aftræksdel løbe ind i den nederste. Billede 6.





6. Montér emhætten i bærestativet og skru den fast i den ønskede højde. Billede 6.
7. Tilslut emhætten elektrisk.
8. Skub den øverste skorstensdel op og skru den fast.

Omstilling aftræk – luftcirkulation

Elektronisk styring omstilles til luftcirkulation:

- Emhætten er seriemæssigt indstillet til aftræk.
- Emhætten skal være tilsluttet og slukket.



- Tryk samtidigt på tasterne **0** og , til visningen  lyser. Slip herefter tasterne.
-  forsvinder efter kort tid. Den elektroniske styring er nu indstillet til luftcirkulation.
- Den elektroniske styring indstilles til aftræk ved at gentage skridt **1** og **2** ().

Przed lekturą należy przejrzeć ostatnie strony z ilustracjami.

Ważne ostrzeżenia

⚠ Urządzenia wyszłe z użycia nie są odpadami bez wartości. Dzięki ekologicznej likwidacji odpadów można odzyskać cenne materiały.

Przed złomowaniem nieprzydatnego urządzenia należy uczynić je nieużywalnym.

⚠ Opakowanie chroniło Wasze nowe urządzenie podczas transportu aż do Was. Wszystkie użyte materiały są kompatybilne ze środowiskiem i mogą być poddane recyklingowi. Jesteście proszeni o współpracę, zrywając opakowanie w sposób poprawny z punktu widzenia ekologicznego.

Zasięgnijcie aktualnych informacji na temat ekologicznej likwidacji odpadów u Waszego specjalistycznego sprzedawcy lub u administracji komunalnej.

⚠ Okap może być używany do pochłaniania powietrza lub jego recykulacji.

⚠ Zamontować okap, umieszczając go nad panelem kuchennym.

⚠ Minimalna odległość pomiędzy palnikami elektrycznymi a dolną krawędzią okapu: **550 mm**, rys. 1.
Zalecana: **700 mm**.

⚠ Nad paleniskiem paliw stałych, które może stanowić zagrożenie zapalenia się (np. iskry), zamontowanie okapu jest dozwolone tylko w przypadku, gdy palenisko posiada stałą, nieusuwalną pokrywę i jednocześnie są stosowane obowiązujące normy narodowe.

To ograniczenie nie dotyczy się palników i kuchenek gazowych.

⚠ Im mniejsza odległość pomiędzy okapem a palnikami, tym większe prawdopodobieństwo, iż na dolnej części okapu będzie skraplać się para wodna unosząca się do góry.

Ostrzeżenia dodatkowe dla kuchenek gazowych:

⚠ Przy montażu palników gazowych muszą być zachowane obowiązujące normy państwowe (np. w Niemczech: Zasady techniczne dla Instalacji Gazowych TRGI).

⚠ Należy stosować się do obowiązujących norm montażu urządzeń na gaz oraz do instrukcji montażu podanych przez producenta.

⚠ Okap można zamontować jednostronnie obok wysokiego mebla lub wysokiej ściany.
Odległość min. 50 mm.

⚠ Minimalna odległość dla palników gazowych pomiędzy górną krawędzią siatki stanowiącej oparcie dla naczyń i dolną krawędzią okapu:
Zalecana: **650 mm**, rys. 1.
700 mm.

⚠ To urządzenie posiada oznaczenie zgodności z wytyczną europejską 2002/96/CE w dziedzinie urządzeń elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Ta wytyczna określa zasady składowania i recyklingu urządzeń wyszłych z użycia obowiązujące na całym terenie Unii Europejskiej.



Funkcjonowanie podczas odprowadzania powietrza Rys. 2

Odprowadzane powietrze jest kierowane do góry poprzez szyb wentylacyjny albo bezpośrednio na zewnątrz, poprzez zewnętrzną ścianę.

☞ Zakazane jest kierować odprowadzane powietrze do działającego komina przeznaczanego na dym lub komina odprowadzającego gaz, czy też do szybu, który służy do odprowadzania powietrza z lokali posiadających paleniska.

Przy odprowadzaniu powietrza muszą być zachowane normy administracyjne i prawne (np. państwowe przepisy budowlane).

W przypadku odprowadzania powietrza do nie działających kominów przeznaczonych na dym czy gaz konieczne jest otrzymanie pozwolenia odpowiednich władz.

☞ **Podczas odprowadzania powietrza przez okap przy jednoczesnym działaniu komina** (jak np. urządzenia ogrzewające na gaz, olej palny czy też węgiel, ogrzewacze wody o stałym przepływie, ogrzewacze łazienek) **konieczne jest zapewnienie odpowiedniego dopływu powietrza**, które jest niezbędne dla paleniska przy spalaniu.

Działanie niestanowiące zagrożenia jest możliwe, jeśli w pomieszczeniu, w którym znajduje się palenisko, nie przekracza się podciśnienia 4 Pa (0,04 mbar).

Można to osiągnąć, kiedy zapewniony jest stały dopływ powietrza niezbędnego do spalania poprzez niezamykające się otwory, np. otwory w drzwiach czy oknach, w kombinacji z otworami wentylacyjnymi w ścianach, dostarczającymi / odprowadzającymi powietrze, czy też z innymi środkami technicznymi, takimi jak wzajemne wypieranie się i tym podobne.

Jeśli doprowadzane powietrze nie jest w dostarczające, istnieje niebezpieczeństwo zatrucia się powracającymi spalonymi gazami.

Skrzynka ścienna doprowadzająca / odprowadzająca powietrze sama nie gwarantuje zachowania dopuszczalnych wartości.

Uwaga: Przy szacowaniu należy wziąć pod uwagę zawsze całkowity bilans napowietrzenia pomieszczenia. Ta reguła nie odnosi się do działania urządzeń kuchennych, np. palników czy kuchenek gazowych.

Jeśli okap jest wykorzystywany w celu recyrkulacji powietrza - z filtrem na węgiel aktywny-, to użycie jest dozwolone bez limitu.

Jeśli powietrze jest odprowadzane poprzez zewnętrzną ścianę, powinno używać się teleskopowej skrzynki ściennej.

Przed montażem

Optymalne funkcjonowanie okapu:

- ❑ Rura wylotowa powietrza krótka, gładka.
- ❑ Jak najmniejsza liczba kolanek rurowych.
- ❑ Średnice rur możliwie duże oraz duże kolanka rurowe.

Użycie długich, szorstkich rur wylotowych powietrza, wielu kolanek lub małych średnic rur narusza optymalną wymianę powietrza i jednocześnie powoduje większy hałas.

- ❑ **Rury okrągłe:**
Zalecamy wewnętrzną średnicę **150 mm**, a jakkolwiek min. 120 mm.

- ❑ **Kanały o kwadratowym przekroju** powinny posiadać wewnętrzny przekrój poprzeczny odpowiadający przekrojowi rur okrągłych.

Rury nie powinny posiadać znaczących wad.

śr 120 mm ok. 113 cm²

śr 150 mm ok. 177 cm²

- ❑ **W przypadku różnych średnic rur:** zastosować taśmę uszczelniającą.
- ❑ **Podczas działania odprowadzającego powietrze** należy zapewnić wystarczający dopływ powietrza.

Podłączenie rur odprowadzających powietrze śr 150 mm:

- ❑ zamocować rurę bezpośrednio na tuleji powietrza.

Podłączenie rur odprowadzających powietrze śr 120 mm:

- ❑ Nałożyć tuleję redukcyjną na tuleję powietrza (rys.3) i przymocować do niego rurę odprowadzającą powietrze.

Funkcjonowanie podczas recyrkulacji powietrza Rys. 4

- ❑ Z filtrem na węgiel aktywny, jeśli nie istnieje inna możliwość działania w celu odprowadzania powietrza.

⚠ Jeśli okap nadaje się do recyrkulacji powietrza, komplet montażowy może być nabyty u **specjalistycznego sprzedawcy**.

Przygotowanie sufitu

- ❑ Sufit musi być płaski i poziomy.
- ❑ Upewnić się, że kołki zostały dobrze zamocowane.
Dostarczone kołki są odpowiednie do betonu i do kamienia naturalnego.
W przypadku sufitów z innego materiału należy zastosować odpowiednie środki do zamocowania.

Waga w kg:

	Odprowadzanie powietrza	Recyrkulacja powietrza
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Z dopuszczeniem zmian konstrukcji w obliczu ewolucji technicznej.

Podłączenie elektryczne

Okap może być podłączony jedynie do uziemionego gniazda prądu, zaistalowanego zgodnie z normami. Zamontować uziemione gniazdo w ramach możliwości bezpośrednio pod sklepieniem, nad obudową komina.

Dane elektryczne:

do wglądu na tabliczce modelu, czyli po wyciągnięciu kraty filtra, w wewnętrznej wnęce urządzenia.

⚠ W przypadku napraw należy zawsze odłączyć zasilanie od okapu.

Długość kabla podłączającego: 1,30 m.

W razie konieczności podłączenia stałego:

Okap może być podłączony jedynie przez monter elektryki uprawnionego przez firmę dystrybującą energię elektryczną.

W instalacji jednak powinno być zamontowane urządzenie odłączające. Urządzenia odłączające to wyłączniki z otwarciem pomiędzy stykami większym niż 3 mm i z wyłącznikiem wiolobiegunowym. Zawierają się tu wyłączniki automatyczne oraz przekaźniki.

⚠ Jeśli kabel zasilający urządzenia zostanie uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożeń musi być wymieniony przez serwis techniczny producenta lub przez inną osobę wyspecjalizowaną.

Ten okap jest zgodny z normami CEE dotyczącymi osłaniania przed zakłóceniami odbioru radiowego.

Montaż

Okap kuchenny jest przygotowany do zamontowania na suficie kuchennym albo na wytrzymałym suficie podwieszanym.

⚠ Należy zachować minimalną odległość pomiędzy palnikami a okapem **550 mm** dla palników elektrycznych i **650 mm** dla palników gazowych.

1. Wytyczyć na suficie środek okapu kuchennego.
2. Za pomocą wzornika zaznaczyć na suficie położenie śrub. Rys. 5.
3. Wywiercić otwory mocujące dł. 8 mm i zamontować kołki w otworach. Rys. 5.
4. Przykręcić ramę nośną. Rys. 5.
5. Podłączyć rury.

Usunąć ochronną powłokę z górnej części kanałów dymowych.

⚠ Uwaga: nie uszkodzić delikatnych powierzchni ze stali inox.

Wpuścić część górną kanału dymowego do części dolnej. Rys. 6.





6. Zamontować okap kuchenny na ramie nośnej i przykręcić go na odpowiedniej wysokości. Rys. 6.
7. Podłączyć do zasilania elektrycznego.
8. Popchnąć do góry i przykręcić górną część kanału dymowego.

Przełączenie odprowadzanie powietrza - recyrkulacja powietrza

Przełączenie elektronicznego panelu sterującego na recyrkulację powietrza:

- Ustawienie seryjne na odprowadzanie powietrza.
- Okap kuchenny musi być podłączony i zgaszony.



- Nacisnąć jednocześnie guziki **0** i , aż do momentu pojawienia się . Następnie zwolnić guziki.
- Po chwili oznaczenie  znika. W ten sposób panel elektroniczny jest ustawiony na recyrkulację powietrza.
- Powtarzając kroki **1** i **2**, panel elektroniczny na nowo zostaje ustawiony na odprowadzanie powietrza (oznaczenie na wyświetlaczu ).

Okumadan önce, açıklayıcı resimlerin bulunduğu son sayfaya göz atınız.

Önemli uyarılar

⚠ Kullanılmaya cihazlar değersiz atıklar değildirler.

Ekolojik bertaraf etme aracılığı ile değerli malzemelere dönüştürülebilirler.

Kullanmadığınız cihazı atmadan önce kullanılmaz hale getiriniz.

⚠ Ambalaj, satın aldığınız yeni ürünü size ulaşana kadar korur.

Kullanılan tüm malzemeler çevreye uyumlu ve geri dönüştürülebilir malzemelerdir. Siz de,

Ambalajları ekolojik açıdan doğru bir biçimde bertaraf ederek katkıda bulunabilirsiniz.

Güncel olası bertaraf olasılıklarını Satıcınıza yada bulunduğunuz yerdeki belediye yönetimine sorabilirsiniz

⚠ Davlumbazı, hava tahliyesi yada hava sirkülasyonu çalışma biçimleri ile kullanabilirsiniz.

⚠ Davlumbaz, her zaman ocağı tam olarak merkezleyecek biçimde monte edilmelidir.

⚠ Elektrikli ocak ile davlumbazın alt yüzeyi arasındaki minimum mesafe 550 mm olmalıdır, Resim 1

Tavsiye edilen mesafe: 700 mm

⚠ Bir yangın tehlikesi oluşturabileceği için davlumbaz bir katı yakıt ocağı üzerine kurulmamalıdır (kıvılcım nedeniyle), eğer katı yakıt ocağının özellikleri kapalı, taşınmaz kapaklı ise ve yürürlükteki yönetmeliklere uyulduysa davlumbazın montesi öngörülür. Bu sınırlama gazlı ocaklar ve gazlı fırınlar için geçerli değildir.

⚠ Davlumbaz ile ocak arasındaki mesafe ne kadar kısa ise davlumbazın alt yüzeyinde su yada tuzdan kaynaklanan buhardan dolayı yoğuşma damlalarının olması olasılığı o kadar yüksektir.

Gazlı pi irme donanımları için ek bilgiler

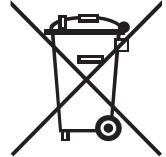
⚠ Gaz ocaklarının kurulumunda ulusal yasaların öngördüğü yönetmelikler uygulanmalıdır. (örneğin Almanya: Gaz ocakları kurulum için teknik kurallar TRGI).

⚠ Gazlı donanım üreticilerinin, yürürlükteki montaj yönetmeliklerine ve montaj talimatlarına uymaları zorunludur.

⚠ Davlumbazın, sadece bir tarafının yüksek bir mobilya yada yüksek bir duvar karşısına montesi öngörülmüştür. Minimum mesafe: 50 mm.


⚠ Gaz ocağı üzerinde bulunann tencere dayama ızgarasının üst sınırı ile davlumbaz alt yüzeyi arasındaki minimum mesafe: 650 mm resim 1
Tavsiye edilen: 700 mm

⚠ Bu cihaz, avrupa elektrikli ve elektronik cihazların uygunluğu (waste electrical and electronic equipment – WEEE) ile ilgili 2002/96/CE yönetmeliği maddelerinin öngördüğü biçimde markalanmıştır. Bu direktif, tüm Avrupa Birliği topraklarında geçerli, kullanılmayan cihazların toplanmasına ve geri dönüşümüne ilişkin yönergeleri belirler




Hava tahliyesi ile çalışma Resim 2

Hava tahliyesi, yukarı doğru, bir havalandırma bacasına yada direk açıklığa yada dış duvara doğru gerçekleşir.

 Hava tahliyesini bir duman bacasına, bir şömineye yada ısıtmada kullanılan sobaların bacalarına bağlamak kesinlikle yasaktır.

Hava çıkışı sadece resmi ve yasal yönetmeliklere uygun olarak yapılmalıdır. (örneğin ulusal bina yönetmeliği)

Hava çıkışının şömine bacasına yada gaz tahliye bacasına yapılması durumunda yerel otoritelerden onay alınması gerekir.

 **Davlumbazın, bacaya bağlı diğer yanıcı cihazlar ile eşzamanlı olarak çalışabilmesi için** (örneğin gaz, yanıcı yağ yada kömür ile çalışan ısıtma cihazları, sürekli su ve banyo ısıtma cihazları), **ocağın yanması için gereken yeterli derecede hava beslemesini sağlamak gereklidir.**

Tehlikesiz bir çalışma için, ocağın kurulu bulunduğu ortamda basınç düşüşü değerinin 4 Pa (0,04 mbar)'ı aşmaması gerekir

Bu, yanma için gereken hava akımının örneğin kapılar, pencereler, hava giriş/çıkış ızgaraları yada diğer teknik önlemler ile sürekli açıklıklara doğru karşılıklı olarak yada aynı yönde hareket ettirilerek elde edilir.

Eğer hava çekişi beslemesi yeterli değilse yanamayan gazların dönüşü zehirlenme riskine neden olabilir.

Bir duvar hava besleme/tahliye ızgarası tek başına sınır değerlerinde kalmayı garanti edemez.

Not: Değerlendirme yapılırken ortamın toplam havalandırılma dengesi kesinlikle gözönünde bulundurulmalıdır. Bu kural, örneğin gazlı ocaklar ve fırınlar gibi pişirme ekipmanlarının işlevi için geçerli değildir.

Eğer davlumbaz hava sirkülasyonlu çalışma biçiminde ise – aktif karbon filtrelili -, bu kullanımda değer sınırlamaları yoktur.

Eğer hava çıkışı bir dış duvara gerçekleştiriliyorsa, bir teleskopik duvar ızgarası monte edilmelidir.

Montajdan önce

Davlumbazın en verimli kullanımı için:

- Düz ve kısa tahliye borusu
 - Mümkün olduğu kadar az sayıda dirsek boru
 - Mümkün olduğu kadar geniş çaplı boru ve dirsekler.
Uygun olmayan, fazla sayıda dirsek bulunan, küçük çaplı tahliye borularının kullanımı mükemmel hava değişimi endeksinin düşmesine ve aynı zamanda gürültünün artmasına neden olur
 - Yuvarlak borular:
Boru iç çapını 150 mm olarak tavsiye ediyoruz,
olması gereken minimum çap 120 mm
 - Kare kesitli kanallar, yuvarlak borularınkine eşit verim için kesite sahip olmalıdırlar.
Kare kesitli kanallarda keskin dönüşler olmamalıdır.
Ø 120 mm yaklaşık 113 cm²
Ø 150 mm yaklaşık 177 cm²
 - Farklı çaplarda borular olması durumunda conta bantlardan uygulayınız.
 - Hava tahliyesi biçiminde çalışma yeteri kadar hava beslemesi sağlayınız.
- Ø 150 mm tahliye borusu bağlantısı
- hava tahliye borusunu direk olarak hava çıkış ağzına bağlayınız
- Ø 120 mm tahliye borusu bağlantısı
- hava çıkış ağzına bir redüksiyon takınız (resim 3) ve hava tahliye borusunu redüksiyona bağlayınız.

Hava sirkülasyonu biçiminde çalışma (resim 4)

- Hava tahliyesi ile çalışma için başka bir olasılık mevcut değilse aktif karbon filtre ile

⚠ Eğer satın aldığınız davlumbaz hava sirkülasyonu çalışma biçimine uygunsa, komple montaj setini **yetkili servis ve satıcılardan** alabilirsiniz .

Tavanın hazırlanması

- tavan düz ve yatay olmalıdır
- tavanın bağlantı parçaları için sağlam bir tutuş sağlayacağından emin olunuz. Cihazın donanımında bulunan bağlantı parçaları beton yada doğal taş tavanlar için uygundur.
Tavan malzemesinin başka malzemeden olması durumunda uygun bağlantı malzemeleri kullanmak gerekir.

Kg olarak ağırlıklar

	Hava tahliyesi	Hava sirkülasyonu
LF457CA60	27	29
DIC046750	27	29
DIC043650	19	21
I94K55N0	27	29
LF456CA30	19	21
3BI845	19	21
3BI847	27	29

Teknik gelişim tablosunda değişiklik hakkı saklıdır

Elektrik bağlantısı

Davlumbaz, sadece topraklı tek bir prize bağlanmalıdır ve bağlantı standartlara göre gerçekleştirilmelidir.

Topraklı prizi tavandaki baca panelinin üstüne uygulayınız.

Elektriksel veriler:

Filtre taşıyıcının altındaki haznede bulunan model tanımlama plakasından elde edilecek bilgiler

⚠ Onarım durumunda davlumbaz fişini her zaman çekiniz.

Elektrik bağlantı kablosunun uzunluğu:
1,30 m

Sabit elektrik bağlantısı olması durumunda:

Davlumbaz elektrik tesisatı, yetkili elektrik enerjisi dağıtım şirketi tarafından yetkilendirilmiş bir elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir.

Tesisatta, bir separatör öngörülmelidir. Uygun olan separatör, kontaklar arasındaki açıklığı 3 mm'yi geçen ve tüm kutupları kesen bir anahtardır. Bunlar otomatik anahtarlar ve rölelerdir.

⚠ Eğer bu donanımın kablosu zarar görürse, olası tehlikeleri önlemek için üretici firma, bir yetkili servisi yada uzman bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Bu davlumbaz, radyo parazitleri ile ilgili CEE normlarına uygundur.

Montaj

Davlumbaz, bir mutfak tavanına yada sağlam bir asma tavana monte edilmek üzere tasarlanmıştır.

⚠ Elektrikli ocaklar için minimum **550 mm** ve gazlı ocaklar için minimum **650 mm** olan davlumbaz mesafelerine uyunuz.

1. Davlumbazın merkezini tavanda işaretleyiniz.
2. Master ile vida yerlerini tavanda işaretleyiniz.
3. Matkap ile 8 Ø delik deliniz ve dübeli deliğe takınız. (resim 5)
4. Taşıyıcı aparatı vidalar ile sabitleyiniz (resim 5)
5. Boru bağlantılarını gerçekleştirin Bacaların üst kısmında bulunan koruyucu filmi çıkarınız.

⚠ Dikkat: Paslanmaz çelik yüzeylerin zarar görmemesine çok dikkat ediniz. Bacanın üst kısmının alt kısmı üzerine yerleşmesini sağlayınız Resim 6





6. Davlumbazı, taşıyıcı aparata monte ediniz ve gerekli yükseklikte vidalayınız. Resim 6
7. Elektrik bağlantısını gerçekleştiriniz.
8. Bacanın üst kısmını yukarı doğru iterek vidalayınız.

Hava tahliyesi çalışma biçimi ile hava sirkülasyonu çalışma biçimi kumandası

Hava sirkülasyonu çalışma biçim elektronik kumandası:

- Cihazın standart fabrika ayarı hava tahliyesi çalışma biçimidir
- Davlumbaz bağlanmış ve kapalı olmalıdır



- : sembolü görünene kadar Aynı anda  ve 0 tuşlarına basınız, Daha sonra tuşları bırakınız.
- Hemen sonra ; sembolü kaybolur. Elektronik kumanda hava sirkülasyonu çalışma biçimde bu şekilde ayarlanır.
- 1. ve 2. adımları tekrar ederek elektronik kumanda tekrar hava tahliyesi çalışma biçimine ayarlanır. (gösterge sembolü  'dir)

Notizen

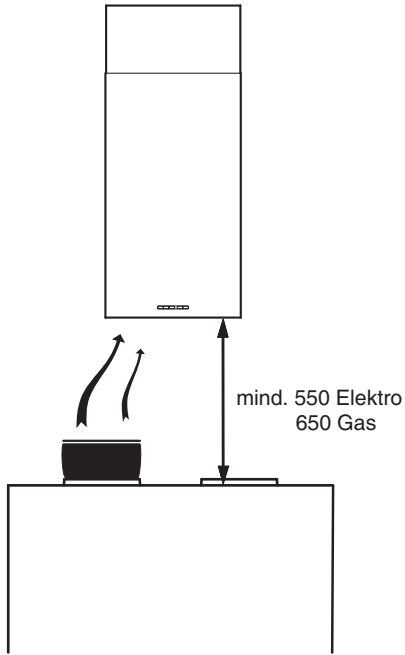


Abb. 1

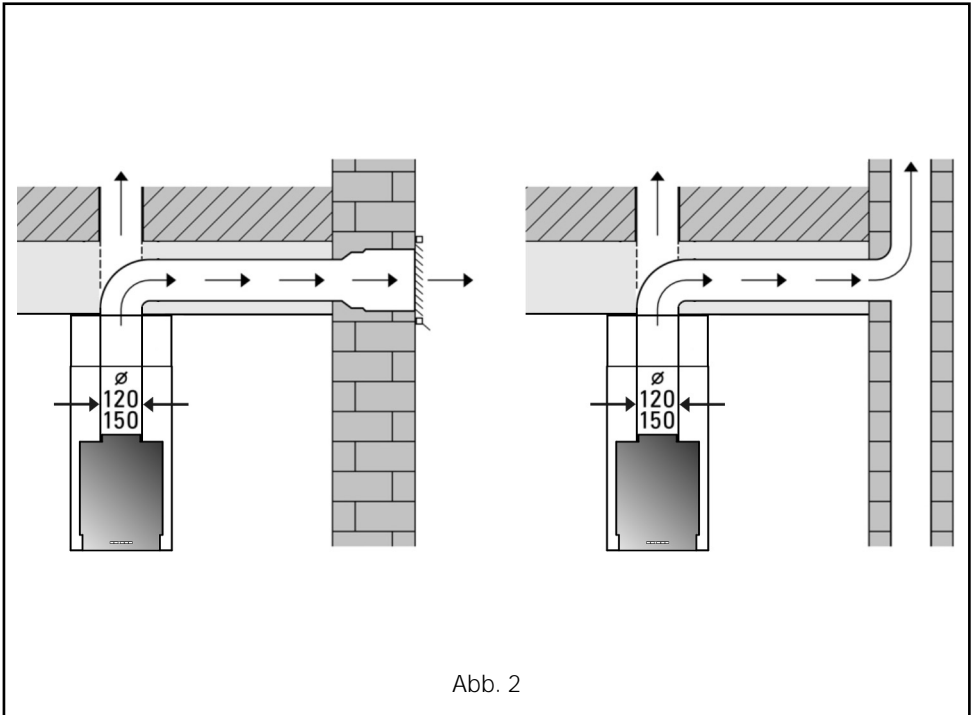


Abb. 2

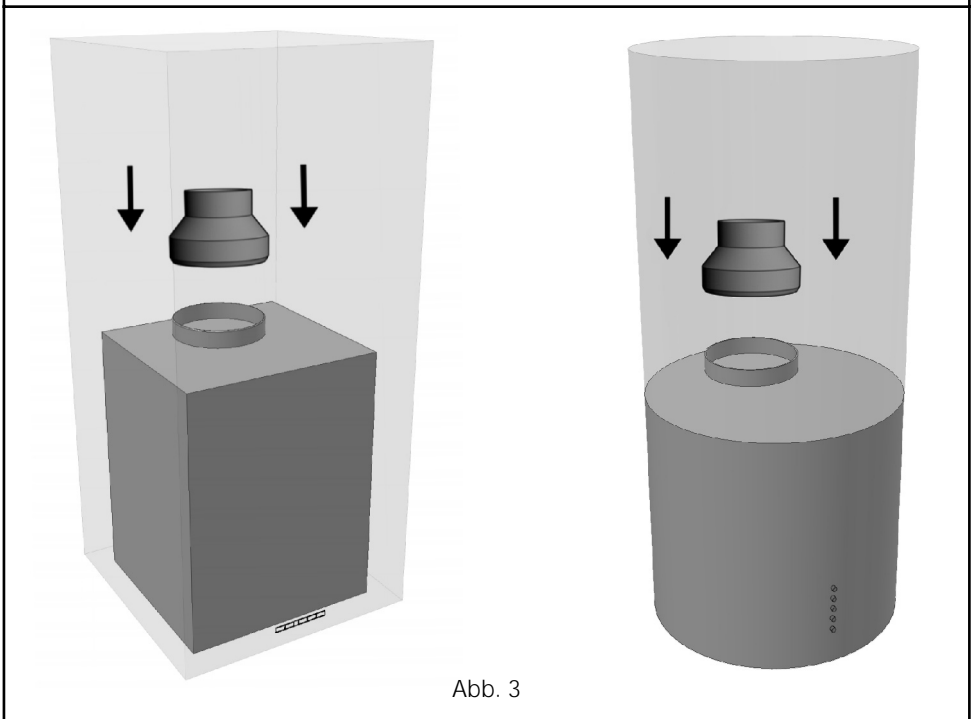
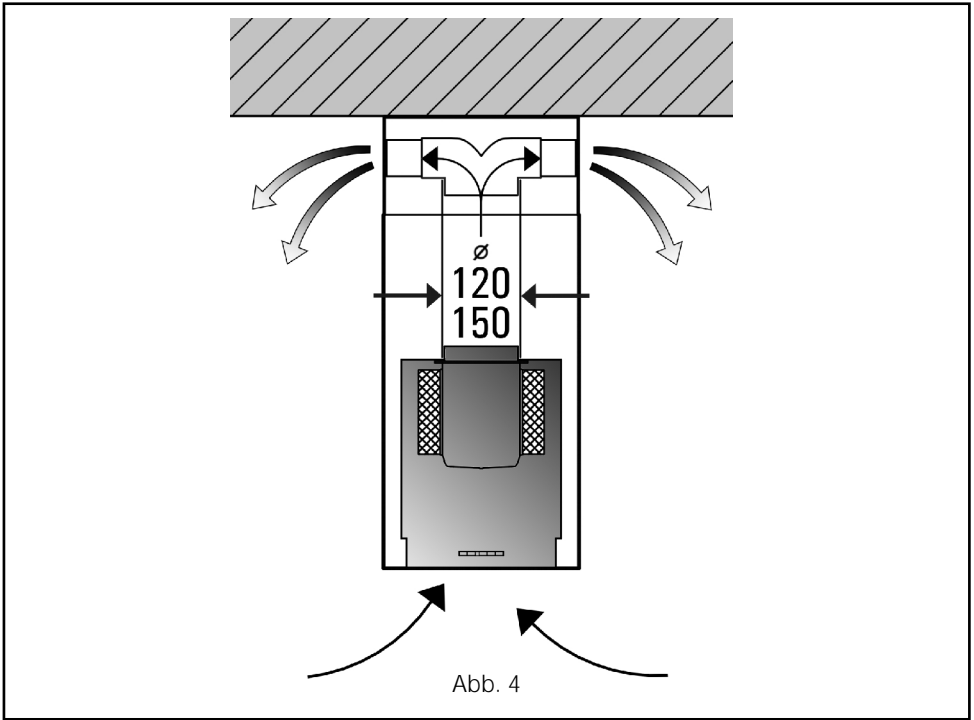


Abb. 3



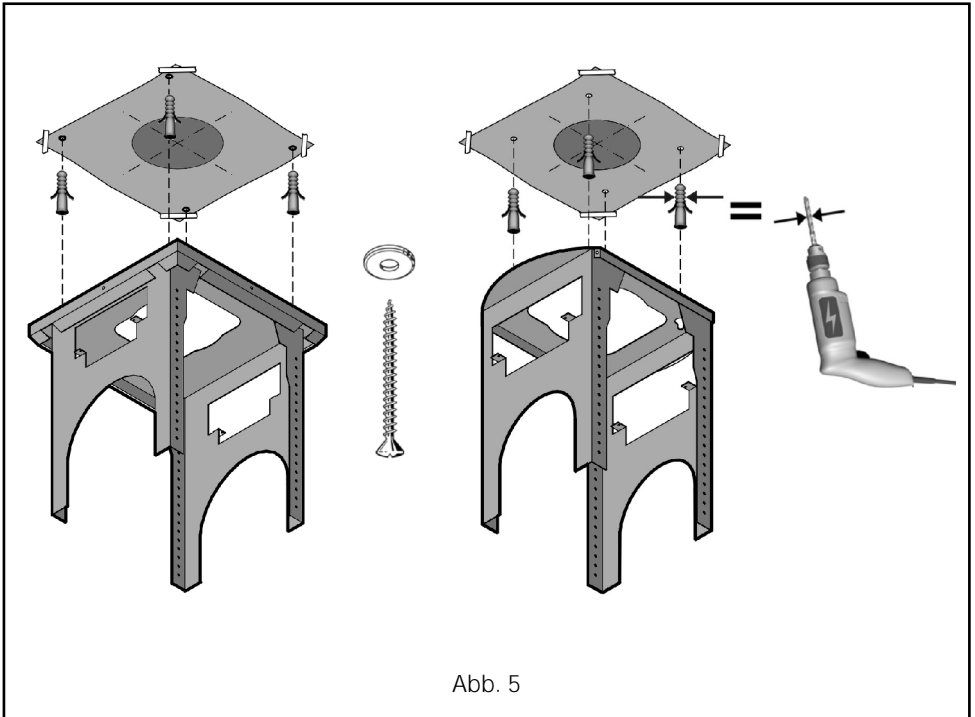


Abb. 5

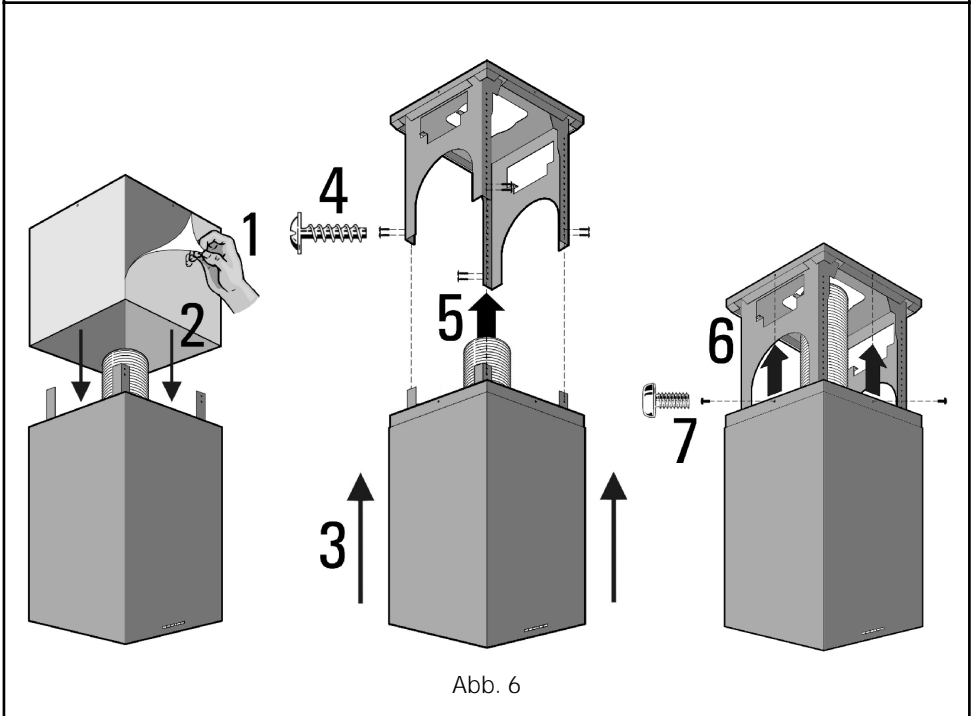


Abb. 6

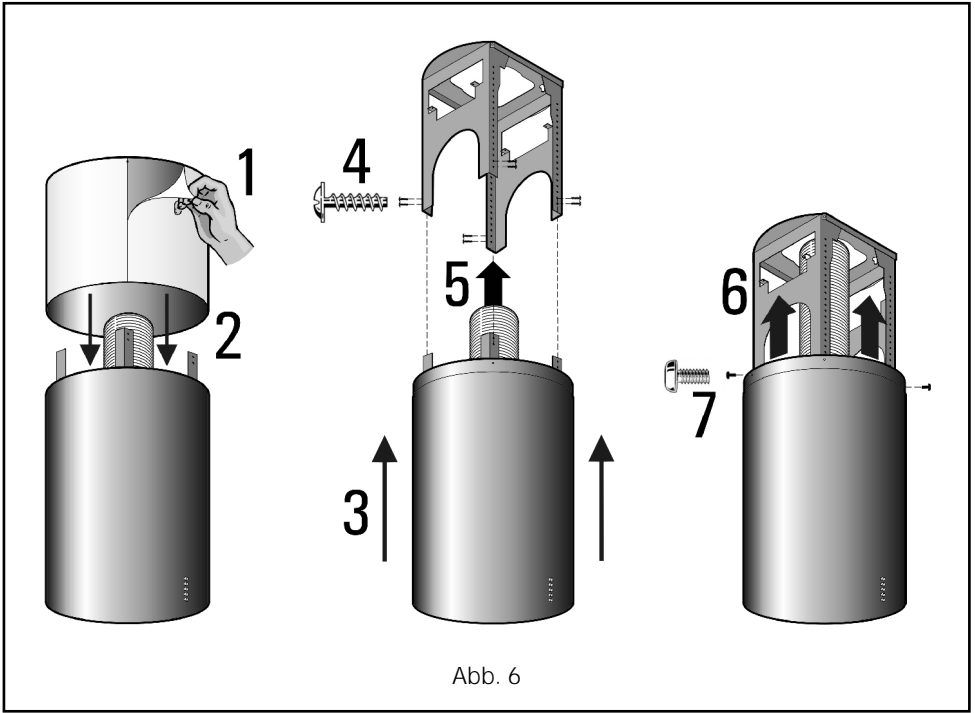


Abb. 6

EEE Yönetmeliğine Uygundur